

BUYRUK UND AL JAFR DAS ESOTERISCHE WISSEN ALIS

Buyruk ve İmam Cafer
Hız, Ali'nin Ezoterik Bilgisi

Buyruk and Imam Cafer
Ali's Esoteric Knowledge

Levent METE*

ZUSAMMENFASSUNG

Die inneralevitischen Diskussionen zum Alevitum lassen sich zu einer Grundsatzfrage zur Identität bündeln: Ist das Alevitum *innerhalb* oder *außerhalb*¹ des Islam zu verorten?

Für viele alevitische Erbpriester der älteren Generation ist diese Frage einfach zu beantworten: Das Alevitum ist der wahre Kern des Islam². Es ist der auf Geheimwissen aufbauende, wahre Islam, den Ali³ und seine Abkömmlinge gelehrt und innerhalb ihrer eingeschworenen Gemeinschaften tradiert haben.

- 1 Bei diesen Begriffen handelt es sich um keine religionswissenschaftlich fassbaren Begriffe. Sie werden spielen allerdings im Rahmen der inneralevitischen Identitätsdiskurse eine Rolle. Daher wurden beide Begriff kursiv gesetzt.
- 2 "Alevilik islamin özüdür" (Das Alevitum ist der Kern-Islam) oder auch "Biz islamin özüyüz" (Wir stellen den Kern des Islam).
- 3 Im Folgenden wird die unter Aleviten gängige Schreibweise benutzt. Abweichende Schreibweisen in Zitaten bleiben hiervon unberührt.

* Der Soziologe, Mainz/Deutschland.

Einige alevitische Erbpriester (Dede / Pir) beziehen ihr geistiges Amt und das damit verbundene Wissen aus einer Abstammung von Ali und lassen die Lehre des Alevitums in der Frühphase des Islam beginnen. In den *Buyruk* sollen deutliche Hinweise bestehen, dass die Lehre mit den ersten treuen Anhängern Muhammeds⁴ entstanden sei und nur Abkömmlinge Ali's berechtigt sind, auf dieses schriftlich fixierte aber mündlich gelehrt Wissen zuzugreifen.

Die gegenteilige Sicht sieht die Ursprünge des Alevitums nicht in der Frühphase des Islams und lehnt bezüglich der Entstehung des Alevitums eine geographische Verortung in der arabischsprachigen Welt kategorisch ab. Betrachtet man diesen Grundsatzstreit als Folge einer Identitätskrise, so müssen die Ursachen in der Entwicklungsgeschichte der Aleviten gesucht werden. Hier scheint das Verhältnis zu Schriftlichkeit und Schriften an sich ein wichtiger Faktor zu sein. Auch wenn unter den Aleviten die weit verbreitete Annahme dominiert, dass das Alevitum auf mündlicher Überlieferung basiert, bilden zahlreiche Schriften die Grundlagen jener mündlichen Überlieferungen aus denen Aleviten ihre religiösen, soziokulturellen und auch politischen Grundsätze ableiten. Besonders hervorzuheben sind die als *Buyruk* bekannten Schriften, die inhaltlich bisher kaum analysiert wurden. Die *Buyruk* sind Träger eines speziellen Narratives, in denen Muhammed und Ali die Hauptfiguren sind und als Begründer der Religion dargestellt werden. Der Glaube, dass von Muhammed an Ali diktiertes esoterisches Wissen sich über die 12 Imame tradiert und erhalten haben soll, spiegelt sich letztendlich in der mündlichen wie auch schriftlichen Überlieferung des Alevitums wider. Auch wenn diese Schriften in der Tradition der Aleviten ihren festen Platz hatten, so scheinen sie seit Mitte des 20. Jahrhunderts an Bedeutung und Präsenz verloren zu haben.

In dieser Untersuchung werden Ursachen für den Verlust der Bedeutung der *Buyruk* kurz skizziert und das Narrativ von esoterischem Wissen im Besitz der Ali's dargelegt.

Schlüsselwörter: *Buyruk*, al-Jafr al Jamia, Imam Jafar al Sadiq, Nass, Esoteric Knowledge, Sayyid, Twelve Imams.

4 Siehe Fußnote 2.

ÖZ

Aleviler arasında ‘Alevilik İslam’ın içinde mi yoksa dışında mı?’ cihetinde Aleviliğe dair yapılan tartışmalar ilkesel bir soru olan kimlik üzerinden birleştirilebilir.

Yaşlı nesle mensup birçok Alevi dedesi bu soruya “Alevilik İslam’ın gerçek özüdür” şeklinde basit bir cevap verecektir. Alevilik, gizli bilgiye dayalı, Hz. Ali ve onun soyundan gelenler tarafından öğretilen ve buna candan inanmış cemaate miras bırakılan gerçek İslam’dır.

Bazı Alevi dede ve pirleri, sahip oldukları manevi makamlarını ve bununla ilintili olarak bilgilerinin Hz. Ali’nin soyundan gelmelerine dayandırıp, keza Alevi dogmasının da İslam dininin ilk döneminde ortaya çıktığına inanmaktadırlar. Buyruk’larda, Alevi dogmasının Hz. Muhammed’e baştan beri samimi olarak inanan sahabelerle birlikte ortaya çıktığına ve sadece Hz. Ali’nin soyundan gelenlerin bu yazılı olarak düzenlenmiş lakin sözlü olarak dogmatik bilgiyi kullanmaya yetkili olduğuna dair belirgin işaretler vardır.

Bu değerlendirmeye karşı çıkan muhalif görüş ise, Aleviliğin köken olarak İslam’ın ilk dönemi ile münasebeti olmadığını belirtip, Aleviliğin ortaya çıkışını coğrafi olarak Arapça konuşan dünya ile ilişkilendirmeyi kategorik olarak reddetmektedirler. Bu esasa dayalı tartışmanın bir kimlik krizinin tezahürü olarak görülmesi sonuç olarak Aleviliğin gelişim tarihindeki sebeplerin araştırılmasını elzem kılar. Bu bağlamda metinsellik ve yazılı eserler arasındaki ilişki esas itibarıyla önemli bir etken gibi görünüyor. Aleviler arasında yaygın bir şekilde Aleviliğin nakli temellere dayalı olduğu fikri hakim olsa da, Alevilerin dini, sosyo- kültürel ve siyasi ilkelerini türettiği birçok yazılı eser bu nakli bilgilerin temelini oluşturur. Bugüne kadar içerik olarak ancak çok sınırlı bir analize tabi tutulan Buyruk ismi adı altında bilinen yazılı eserlere özellikle vurgu yapılması gerekir. Buyruklar, Hz. Muhammed ve Hz. Ali’nin Aleviliğin en önemli karakterleri olduğunu ve onları bu dinin kurucusu olarak gösteren özel bir anlatımın taşıyıcısıdır. Hz. Muhammed tarafından Hz. Ali’ye öğretilen gizli bilginin 12 İmam üzerinden aktarıldığı ve korunduğuna dair inanç sonuç itibarıyla Aleviliğin yazılı ve sözlü geleneklerini yansıtır. Bu yazılı eserler Alevi geleneğinde sağlam bir yere sahip olsalar bile, 20. yüzyılın ortalarından itibaren önemlerini ve mevcudiyetlerini kaybetmiş görünüyorlar.

Bu çalışmada Buyrukların önemlerini yitirmelerinin sebepleri kısaca irdelenecek ve Hz. Ali’nin tasarrufunda bulunan gizli bilgiye dair anlatı betimlenecektir.

Anahtar Kelimeler: Buyruk, al-Jafr al Jamia, İmam Cafer-i Sadık, Nass, gizli bilgi, seyyid, On iki İmam.

ABSTRACT

The debates done on Alevism among Alevis on the aspect of whether Alevism lies inside or outside of Islam, can be combined through identity, which is a principal question.

Many Alevi “dedes”, members of the older generation, will give a simple answer to this question: “Alevism is the true essence of Islam.” Alevism is true Islam which is based on secret knowledge, taught by Ali and his descendants, and bequeathed to devout community.

Some Alevi “dedes” and “pirs” ground their spiritual positions and their knowledge related to this on the fact that they are Ali’s descendants, and they also believe that Alevi dogma arose in the early period of the Islam religion. There are clear signs in “Buyruks” that Alevi dogma arose together with companions who sincerely believed in Prophet Muhammad from the beginning, and that only Ali’s descendants are entitled to use verbally this dogmatic knowledge, which is however in writing form.

The view opposing this assessment indicates that Alevism does not originate from the early period of Islam and categorically refuses to relate the origin of Alevism to Arabic-speaking world. The fact that this principal debate is seen as a manifestation of an identity crises necessitates a research of the causes in the developmental history of Alevism. In this context, the relation between textuality and written works seems to be an important factor in essence. Although the idea that Alevism is based on oral narratives is widely accepted among Alevis, many written works from which Alevis derived their religious, socio-cultural and political principles form the basis of these oral knowledge. The written works known as “Buyruk”, which content has been subject to very limited analysis to date, should be especially emphasized. “Buyruk” is a special narration which presents Prophet Muhammad and Ali as the most important characters of Alevism and as founders of this belief. The belief concerning preserving and handing down through the Twelve Imams secret knowledge that Prophet Muhammad taught Ali, reflects consequently the written and oral tradition of Alevism. Even if these writings have a steady place in Alevi tradition, they seem to have lost their importance and existence since the mid-20th century.

This paper will briefly analyse the reasons why “Buyruks” lost their importance and will describe the narration concerning secret knowledge saved by Ali.

Keywords: Buyruk, al-Jafr, al-Jamia, Imam Cafer-I Sadik, nas, secret knowledge, sayyid, Twelve Imam.

Einleitung

Die im Volksmund als *Buyruk* bezeichneten Schriften bilden einen wichtigen Teil der schriftlichen Quellen von Aleviten und werden von vielen Vertretern alevitischer Erbpriesterfamilien (Ocak) als Grundschriften des Alevitums verstanden. Sie können demnach auch in der wissenschaftlichen Betrachtung als eine der Hauptquellen des Alevitums (vgl. Ekinçi, 2004: 10) und “Verschriftlichungen der alevitischen Lehre” (Otter-Beaujean, 1997: 216) klassifiziert werden. Dennoch werden sie kontrovers diskutiert und je nach religiöser oder ideologischer Orientierung⁵ der alevitischen Organisationen und Individuen verschieden wahrgenommen. Im Jahre 1958 unternahm erstmals Sefer Aytekin⁶ den Versuch, aus verschiedenen Handschriften einen in lateinischer Schrift gedrucktes Buyruk-Buch kommerziell zugänglich zu machen. Aytekins Arbeit verdeutlicht zwei Hauptanliegen: Erstens zielte die Transkription der Inhalte auf eine sprachliche Anpassung ins Türkische ab. Zweitens sollten durch die thematische Kategorisierung der Inhalte diese leserfreundlich werden, womit gleichzeitig ein Zugang für Laien geöffnet wurde. In der traditionellen Verwendung waren der Besitz und die Einsicht in diese Schriften allerdings nicht für Laien bestimmt, sondern herausragenden Autoritäten einer Erbpriesterdynastie vorbehalten. So findet sich im Buyruk-Manuskript der Familie Gökçe (Sivas) folgender Hinweis auf diese Exklusivität hinsichtlich Besitzes und Anwendung:

“Bu Menâkıb-ı Serîfi okuyan, mürşit olmalı ve müşkili hal etmelidir” (Kaplan, 2008: 57).

Übersetzung:

“*Wer auch immer diese Heiligenlegenden liest, sollte Wegweiser⁷ und rechtleitend sein*”

-
- 5 Der Grundsatzstreit der Aleviten, ob das Alevitum innerhalb oder außerhalb des Islams steht, dominiert die jeweilige Akzeptanz und den Umgang mit schriftlichen Quellen oder auch traditionellen Narrativen. Auch wenn diese Einteilungen religionswissenschaftlich nicht fassbar sind, scheint diese Debatte für die Aleviten von höchster Priorität zu sein. An dieser Stelle sei auf folgendes Werk verwiesen : Gorzewski, Andreas: Das Alevitentum in seinen divergierenden Verhältnisbestimmungen zum Islam, Berlin 2010. erstmals Sefer Aytekin
 - 6 Dieser kündigte weitere Arbeiten auf diesem Gebiet an, zog sich allerdings zurück. In der Sekundärliteratur finden sich keine Informationen über seine Person und Herkunft.
 - 7 In der Hierarchie der Ocak können die als *Mürşit* anerkannten Erbpriester auch die Leitung und / Kontrolle und Sanktion von anderen Ocak übernehmen und diese sanktionieren.

Diese Erbpriesterdynastien, die sich in Kleinasien ihre Netzwerke bestehend aus Dorfgemeinden aufbauten, nennt man im Allgemeinen *Ocak*⁸. Die *Ocak* pflegten untereinander hierarchische Verbindungen, wodurch Laienfamilien / Laienstämme ihre festen Erbpriester hatten und die Erbpriester wiederum Laien von anderen Erbpriestern waren. Die Laien-Stämme wurden unter den *Ocak* aufgeteilt, so dass jeder Stamm einem bestimmten *Ocak* zugeordnet werden konnte. Eine Gemeinde konnte demnach ein ganzes Dorf sein oder auch ein bestimmter Stamm innerhalb einer Dorfgemeinschaft. Konträr zum fortwährend sich zentralisierenden sunnitisch geprägten Kalifat der osmanischen Administration, entwickelten sich jene *Ocak* zentrierten Netzwerkstrukturen, die ihre eigenen religiösen Zentren (*Dergah* / *Tekke*) fernab der Kontrolle der osmanischen Regierung und Administration hatten. Auch wenn Anliegen wie Landbesitz, Pacht oder Steuern in der osmanischen Verwaltung blieben, wurden soziale Konflikte und die Aufrechterhaltung der Gemeinderegeln, intern durch die *Ocak* geregelt (vgl. Kaplan, 2008: 48f). So etablierten die *Ocak* auch eine eigene Jurisdiktion und griffen vermutlich bei Rechtsprechung, Strafmaß / Sanktionsformen und Ausführungen auf ihre *Buyruk*-Schriften zurück, da diese Anweisungen enthalten, wie ein Laie zur Rechenschaft gezogen und sanktioniert werden soll. Familienmitglieder eines *Ocak* genossen unter den Aleviten hohes Ansehen, da sie als Abkömmlinge des Propheten⁹ akzeptiert und verehrt wurden.

8 Aksünger übersetzt den Begriff als Feuerstelle oder Herd (Aksünger, 2013: 56). Diese Übersetzung wird auch vom Bildungsbeauftragten der Alevitischen Gemeinde Deutschland e.V. Yılmaz Kahraman bevorzugt (siehe Interview "Geistliche bei den Aleviten: Melek Yıldız, Yılmaz Kahraman im Gespräch", <http://www.religionen-im-gespraech.de/thema/hintergrund/geistliche-bei-den-aleviten-melek-yildiz-yilmaz-kahraman-im-gespraech> (Abgerufen am 16.01.2018)). Eine passendere Entsprechung des Begriffs *Ocak* wäre nach Steuervald: "angesehene Familie, Dynastie" (Steuervald, 1972: 704). Der Begriff Erbpriesterdynastie wird hier für *Ocak* als religionssoziologisch adäquate Entsprechung im Deutschen verwendet (siehe Mete, 2016: 214).

9 Es sei an dieser Stelle angemerkt, dass das religiöse Narrativ der tatsächlichen Abstammung vorausgeht. In der alevitischen Tradition sind die Mitglieder einer *Ocak*-Familie als Nachfahren des Propheten Muhammed über die *Sayyid*-Lineage des Enkelsohns Hussayn akzeptiert. Die Forschungsfrage, ob die *Ocak* tatsächlich genealogisch vom Propheten Muhammed abstammen oder nicht, ist für diese Untersuchung irrelevant, da das religiöse Konzept und das traditionelle Narrativ im Vordergrund stehen. Im Rahmen dieser Betrachtung sollen Anstöße zu einer historischen Textforschung und religionswissenschaftlichen Herausarbeitung eines religiösen Selbstverständnisses gegeben werden. Die historische Faktizität wird weitgehend außer Acht gelassen, da das Narrativ bereits ein wesentliches Element des Glaubens darstellt und somit für die Anhänger des Glaubens durchaus real und konstituierend wirkt.

So werden den Ocak-Angehörigen spirituelle Wirkkräfte¹⁰ und die Legitimität zur Führung einer Gemeinde zugesprochen, so dass sie jahrhundertlang bis Gründung der türkischen Republik und den Migrationswellen sehr hohes Ansehen genossen.

Ausgangspunkt dieser Betrachtung bildet die Annahme, dass von Muhammed an Ali übergebenes esoterisches Wissen den Imamen und somit deren Nachfahren den Angehörigen der Ocak vorbehalten und überliefert wurde und dieses Wissen auch in Teilen den Textkorpus ihrer Handbücher, den *Buyruk*, stellen.

Nach Sefer Aytেকin's Publikation eines Buches mit dem Titel *Buyruk* wurden diese exklusiven Inhalte einem breiten Publikum zugänglich gemacht. Aytেকin hält im Vorwort zu seiner Publikation den Titel *Buyruk* fest und nennt hierbei die in den Manuskripten abgelesenen Titel:

“Diesem Buch, betitelt mit Namen wie ‘İmam Cafer Buyruğu’, ‘Menakıb-ı Eevliya’, ‘Menakıbname’, ‘Fütüvvetname’, haben wir den Namen BUYRUK gegeben. Aus verschiedenen Regionen Anatoliens haben wir aus den in jahrelangern Forschungen und Recherchen zusammengetragenen handschriftlichen Schriftstücken die İzmir-Version als Richtlinie genommen. Aus den von aus Maraş, Alaca, Gümüşhacıköy, Malatya und Hacıbektaş gewonnenen Versionen haben wir einige Auszüge in den Anhang eingefügt. Ohne Zweifel ist BUYRUK hinsichtlich der Publikationen über den Glauben und die Tradition unseres Volkes das beachtenswerteste. Wie schon aus dem Namen BUYRUK ersichtlich, ist dies die Hauptrichtlinie, das Programm, der Katechismus und das Grundgesetz des spirituellen Weges. [...] Unser Anliegen ist es, eine bisher unentdeckte Seite der türkischen Folklore ein wenig zu Tage zu bringen¹¹”.

Das türkische Wort *Buyruk* bedeutet Erlass oder Gebot und war eine im alttürkischen und osmanischen Sprachgebrauch gängige Bezeichnung für mündliche oder schriftliche Erlasse des Sultans. Auch im alttürkischen Volksmund wurde eine wichtige Aussage oder auch der Ausspruch eines religiösen Würdenträgers oder generell von gesellschaftlich angesehenen Respektpersonen als *Buyruk* bezeichnet.

10 Keramet (Charisma und Wundertaten).

11 Übersetzt aus: Aytেকin, Sefer: *Buyruk*, Ankara 1958 (Übersetzt in Mete, 2012: 89).

Aus zwei Berichten der amerikanischen Missionare des ABCFM¹² aus den Jahren 1854 und 1857 geht deutlich hervor, dass die Aleviten der Region Yozgat und Dersim ihre Schriften als *Buyruk* bezeichneten¹³. So schreibt Taylor, ein Missionar des ABCFM:

“They live according to Mr. Ball, near Yozgat. From one their religious books called the “Booywick” that fell into my hands”.¹⁴

Mr Dunmore berichtet in der *Missionary Herald* von 1857:

“But they have a large book, called the Bouyouruk, [...]”¹⁵

In den *Buyruk* sprechen¹⁶ *Muhammed, Ali, Imam Cafer* oder *Şeyh Safi* und auch *Allah / Hakke* (in der Ich-Form) Gebote¹⁷. In der *Buyruk*-Publikation von Altınok finden sich Aussagen wie: “buyruk tutmak” (Altınok, 2012: 80), was als Gebot einhalten übersetzt werden kann. Es findet sich an selbiger Stelle auch eine konkrete Kategorisierung als “Muhammed-Ali buyruğu¹⁸”(Ebd.). Im *Hızırnâme*¹⁹ lesen sich ähnliche Aussagen:

-
- 12 American Board of Commissioners for Foreign Missions wurde im Jahr 1810 mit Hauptsitz in Boston gegründet und wurde im 19. Jahrhundert zur größten protestantischen Missionar-Organisation der Welt und seit Erstkontakt im Jahr 1820, zur präsentesten Mission im osmanischen Reich. Das ABCFM gründete in fast jeder Stadt des osmanischen Zentralgebietes Kindergärten und Schulen (vgl. Agoston und Masters, *Encyclopedia of the Ottoman Empire*, New York 2009: 387)
- 13 Der Begriff *Buyruk* als Gattungsbegriff ist somit nachweislich seit Mitte des 19. Jahrhunderts zu identifizieren und könnte demnach in der theologischen Erforschung des Alevitums einen wichtigen Platz einnehmen.
- 14 Taylor’s *Journal of a Tour in Armenia*, *The Journal of the Royal Geographic Society of London*, Band 38, London 1868: 320.
- 15 Letter from Mr. Dunmore, 22.01.1857 / Erschienen in: *The Missionary Herald* Vol. 53 No. 7 Princeton N.J. 1857.
- 16 In der von Altınok transkribierten *Hızırname* taucht im Kontext einer Ansprache Gottes die Redewendung: “*Buyruk buyurdu*” (sprach das / ein Gebot) auf.
- 17 “Şeyh Safi ider ya İmam Ca’fer Hazretleri dürr-ı meknûnda buyurdu ki...” (Altınok, 2016: 74).
- 18 Orig.: “Muhammed-Ali buyruğu nedir dedi şeyhi derya [.] Imam Muhammed-Ali buyruğu oldur ki evvel şeriati muhkem eylesin [.]”.
- 19 Dieses Werk bezeichnet der Übersetzer Altınok als eine Art inhaltliche Kombination von *Imam Cafer - Buyruk* und *Şeyh Safi - Buyruk*.

“İmâm Ca’fer hazretlerinin buyruğun böyle bildim” (Altınok, 2007: 52).

Übersetzt: “So halte ich mich an das Gebot des ehrenwerten Imam Ca’fer”.

Weiter liest man aus einem fiktiven Dialog zwischen Şeyh Safi und İmam Cafer:

“Yâ Şeyh buyruk nedir?” [...] Şeyh eydür: “Yâ İmam buyruk oldur ki üstâdından ne gördün ise onu söyle” (Ebd. 59).

Übersetzt: [İmam Cafer] “O Scheich, was ist das / ein Gebot?”

Der Scheich [Safi] antwortet: “O Imam, Gebot ist dies: Sprich, was du von deinem Meister erfahren hast”.

Somit sind diese Schriften als außerkoranische Niederschriften in einer islamisch dominierten Geographie als Sonderfall zu betrachten. Schließlich spricht der Schöpfer Allah, nicht wie im Koran im majestätischen Plural zu den Menschen, sondern in Ich-Form. Die Produktionsphase dieser Schriften lässt sich nach bisherigem Forschungsstand auf den Zeitrahmen zwischen das 15. und 17. Jahrhundert datieren. Zahlreiche Manuskripte, die sich in staatlichen Bibliotheken, privaten Archiven und im Familienbesitz befinden, stammen hauptsächlich aus der Kopier- bzw. Reproduktionsphase des 19. Jahrhunderts (vgl. Kaplan, 2008). Trotz einer vermeintlichen Identifikation eines Verfassers Namens *Bisâtî* seitens *Gölpınarlı* ist die Urheberschaft bislang ungeklärt. Taşğın merkt in diesem Rahmen kritisch an, dass trotz unbekannter Autorenschaft die Tendenz bestehe, die Entstehungsgeographie der BM in Anatolien festzulegen und die Safaviden als direkte Urheber zu verstehen (vgl. Taşğın, 2006: 1). Die Şeyh Safi-Buyruk lassen sich nach dem heutigen Stand der Forschung auf Mitte des 16. Jahrhunderts datieren. Die Imam Cafer-Buyruk fallen in die Zeit von Şah Abbas und die bisher bekannten frühesten Schriften sind ab den 1628er Jahren entstanden.

Bekannte Manuskripte aus privaten Archiven sind (aus Kaplan 2008: 27f):

Hâzâ Kitâbu Makam-ı *Menâkıb-ı Şerif Kutbu’l-Ârifin Hazret-i Şeyh Seyyid Safi* (Buyruk der Fam. Gökçe, Sivas / Kangal / Yellice 1848)

Menâkıb-ı Şeyh Safi (bekannt als Tokat Almus Buyruk, Tokat Almus / Kevahlık / Zayıf Yusuf Halife Ocak / Ali Şahin (1862)

Hâzâ Risâle-i Tarikat-i Imam Cafer-i Sadık (Çankırı / Şabanözü / Mart), Menâkıb-i Şeyh Safi (Malatya / Mezirme).

Ab der Herausgabe des *Buyruk* von Sefer Aytekin im Jahre 1958 erschienen zahlreiche gedruckte Versionen²⁰ in lateinischer Schrift, die sich teilweise bis fast vollständig an das Aytekin-Buyruk anlehnten und sprachlich stark in modernes Türkei-Türkisch modifiziert wurden. In diesem Sinne stehen die weiteren Buyruk-Bücher in lateinischer Schrift in der Tradition des Aytekin-Buyruk und sind als sprachlich modifizierte und inhaltlich sortierte kommerzielle Lektürevisionen des Buyruk anzusehen. Besonders interessant und wissenschaftlich verwertbar sind folgende drei Publikationen:

- Şeyh Safi Buyruğu, Kitâb-ı Menakib-Şerif Kutbu'l Ârifin Hazreti Şeyh Seyyid Sâfi – Rahmetullâhi Aleyh (17. Jh), Doğan Kaplan, Ankara 2015.
- Buyruk – Imam Muhammed Bakır ve Imam Cafer Sadık, Baki Yaşa Altınok, Ankara 2012.
- Hızırname, Alevi Bektaşî Klasikleri 8, Seyyid Alizade Hasan B. Müslüm, Baki Yaşa Altınok, Ankara 2007.

Was die ersten beiden Publikationen von anderen veröffentlichten Buyruk unterscheidet und hervorhebt, ist die dreifache Abbildung der Inhalte je Doppelseite: Abdruck der Seite aus dem Originalmanuskript, Transliteration und sprachliche Vereinfachung auf Türkei-Türkisch. Auf diese Weise, sind die Texte für Forscher und interessierte Leser transparenter und besser nachzuvollziehen.

Ob die oben genannten und andere Publikationen seitens der Erbpriester für die religiöse Praxis genutzt wurden und werden, ist empirisch bisher nicht erhoben worden. Aus zahlreichen Beobachtungen in alevitischen Kulturvereinen wird die Hinzuziehung moderner Buyruk-Publikationen und Ausdrücke von Gebetsformeln

20 Sefer Aytekin, Buyruk, Ankara (1958), Buyruk - Imam-ı Cafer Buyruğu, Ankara (1959), Hasan Ayyıldız, Imam-ı Cafer Buyruğu, Istanbul (1962), Fuat Bozkurt, Buyruk (1982), Erbay Mustafa, Şeyh Safi Buyruğu, Ankara (1994), Mehmet Yaman, Erdebili Seyh Şafi ve Buyruğu, Istanbul (1994), Nazmi Sakallıoğlu Buyruk -Ehl-i Beyt Erkânı, Ankara (1996), Hakkı Saygı, Şeyh Safi Buyruğu ve Rumeli Babagan (Bektaşî) Erkânları, Istanbul (1996), Adil Ali Atalay, Imam Cafer-iSadık Buyruğu – Istanbul (1998), Mehmet Yaman Buyruk, Alevi İnanç-İbâdet ve Ahlâk İlkeleri, Mannheim (2000), Cemal Şener, Imam Cafer Buyruğu, Istanbul (2001), Ahmet Tasgın, Bisati -Şeyh Safi Buyruğu, Ankara (2003), Esat Korkmaz, Yorumlu Imam Cafer Buyruğu, Istanbul (2007).

(Gülbang) aus Webseiten zur Hilfestellung und Ritualanwendung deutlich. So ist es mittlerweile selbstverständlich, dass ein *Dede* im Rahmen des Gottesdienstes mehrere Notizbücher, Schnellhefter, Ordner oder auch Bücher als Hilfestellung vor sich liegen hat. Im Rahmen von Verlust und Neuentdeckung der BM sollte von einem Problemfeld ausgegangen werden, das sich nach Gründung der türkischen Republik in einem Verlust der exklusiven und an Ocak gebundene Buyruk-Tradition bemerkbar macht (vgl. Mete, 2016).

Besonders zwei einschneidende Maßnahmen scheinen in der Gründungs- und Entwicklungsphase der türkischen Republik die Entfremdung von den Buyruk und der Buyruk-Tradition maßgeblich bedingt zu haben. Diese legislativ einschneidenden Maßnahmen, die die gesamte türkische Zivilgesellschaft betraf, waren erstens das Gesetz zum Verbot religiöser Titel und Orden von 1925 und zweitens das Gesetz zur Einführung der Lateinschrift für die türkische Sprache von 1928. Am 30. November 1925 wurde das Gesetz über Konvente und Ordensgemeinschaften²¹ mit der Nummer 677 einstimmig verabschiedet. Im ersten Paragraphen wurden religiöse Titel wie „*Derviş, Şeyh, Dede, Seyid, Çelebi, Baba*“²² als verboten deklariert. Dies bedeutete konkret, dass niemand sich mit diesen Titeln benennen oder im Rahmen dieser Titel religiöse Zeremonien durchführen bzw. religiöse Dienste anbieten durfte. In Verbindung mit diesem Verbot wurden die religiösen Schriften von ihren Besitzern versteckt oder vernichtet, wenn sie nicht bereits im Rahmen von Dorfrazzien²³ seitens der örtlichen Gendarmerie beschlagnahmt wurden. Drei Jahre später wurde am 1. November 1928 das lateinische Alphabet²⁴ eingeführt und zum Ablauf des Jahres die arabischen Buchstaben verboten, und somit eine „ganze Nation von ihrer Religion, ihren Wurzeln und ihrer Vergangenheit“ abgeschnitten (vgl. Vahide, 2009: 207). Besonders die Ocak-Familien rückten verstärkt in den Fokus der neu gegründeten Regierung, da ihr enormer sozialer wie auch religiöser Einfluss auf die Gesellschaft

21 „Tekke ve Zaviyelerle Türbelerin Seddine ve Türbedarlıklar ile birtakim ünvanların men ve ilgasına dair kanun”.

22 Original: “Alemlün tarikatlerle şehlik, dervişlik, müritlik, dedelik, seyitlik, çeçebilik, babalık...”.

23 Es gibt hierzu zahlreiche Berichte von Augenzeugen, in denen die Gendarmerie in die Dörfer kam und die Leiter der Zeremonien samt den Büchern aus Privatbesitz festnahmen. Es gibt hierzu leider keine wissenschaftlichen Arbeiten und Dokumente, die eine Konfiszierung von Büchern belegen. Dies hängt auch damit zusammen, dass die Archive des Militärs und der Gendarmerie nicht öffentlich zugänglich sind.

24 Im Original: “Türk Harflerinin Kabul ve Tatbiki Hakkında Kanun” Gesetz Nummer: 1353.

(ihre jeweiligen Talip) bereits bei den Jungtürken²⁵ erkannt wurde (vgl. Görkem, 2000). Es fehlten somit für die kommenden Generationen von Erbpriestern nicht nur die Rahmenbedingungen zum Erlernen und Anwenden der Schrift. Durch die Gesetzgebung wurde die jahrhundertelange Ritualpraxis der Aleviten zu einer illegalen religiösen Aktivität. Dass heut noch Schriften wie das Buyruk sorgsam innerhalb der Erbpriesterfamilien versteckt und selbst Familienmitgliedern vorenthalten werden, ist allerdings nicht nur der Politik der frühen türkischen Republik geschuldet. Ein unter Aleviten existierendes religiöses Selbstverständnis schreibt vor, dass das als Geheimnis bezeichnete religiöse Wissen Fremden und Nichteingeweihten nicht preiszugeben ist. Aus den Buyruk lassen sich Redewendungen wie, *Sırrı fâş etmemek* (Das Geheimnis nicht lüften) oder *Sırrı nâ-ehle söylememek* (Das Geheimnis unkundigen nicht offenbaren) herauslesen. Aber auch Aussagen wie diese:

“Amma erkân erenleri bu Kitab-ı Menâkıb-ı Serîfî her kimsenin yanında okumayalar ve değme kişilere vermeyeler ve göstermeyeler, [...]” (zit. aus Kaplan, 2008: 59).

Übersetzt: “Mögen die Gelehrten aber dies Buch der ehrbaren Heiligentugenden nicht in jedermanns Anwesenheit lesen und jenen, die es nicht verdienen weder geben noch zeigen”.

Besondere Sensibilität zur Wahrung des geheimen Wissens ist angesichts der letzten dreißig Jahre bei den Erbpriesterfamilien zu vermuten, da sich das Alevitum durch politische Bestrebungen der Aleviten um Anerkennung und Selbstbehauptung von einer esoterischen Kultur in eine Öffentlichkeitskultur²⁶ entwickelt hat.

25 Die Jungtürken entsandten im Rahmen von Investigationen zur demographischen Struktur Kleinasiens u.a. Baha Said Bey in die anatolische Provinz zur Erforschung der Aleviten. Verwiesen sei hier auf zwei Werke: Bey, Baha Said, *Türkiye’de Alevî-Bektaşî, Ahî ve Nusayrî Zümreleri*, Hrsg. u. komm. İsmail Görkem, Istanbul 2006 und Birdoğan Nejat: *İttihat ve Terakkinin Alevilik-Bektaşilik Araştırması*, Baha Sait Bey, Istanbul 1995.

26 Verwiesen sei hier auf: Şahin, Şehriban: *The Rise of Alevism as a Public Religion*. In: *Current Sociology*, Vol. 53(3): 465-485, SAGE Publications, London / Thousand Oaks / CA and New Delhi 2005.

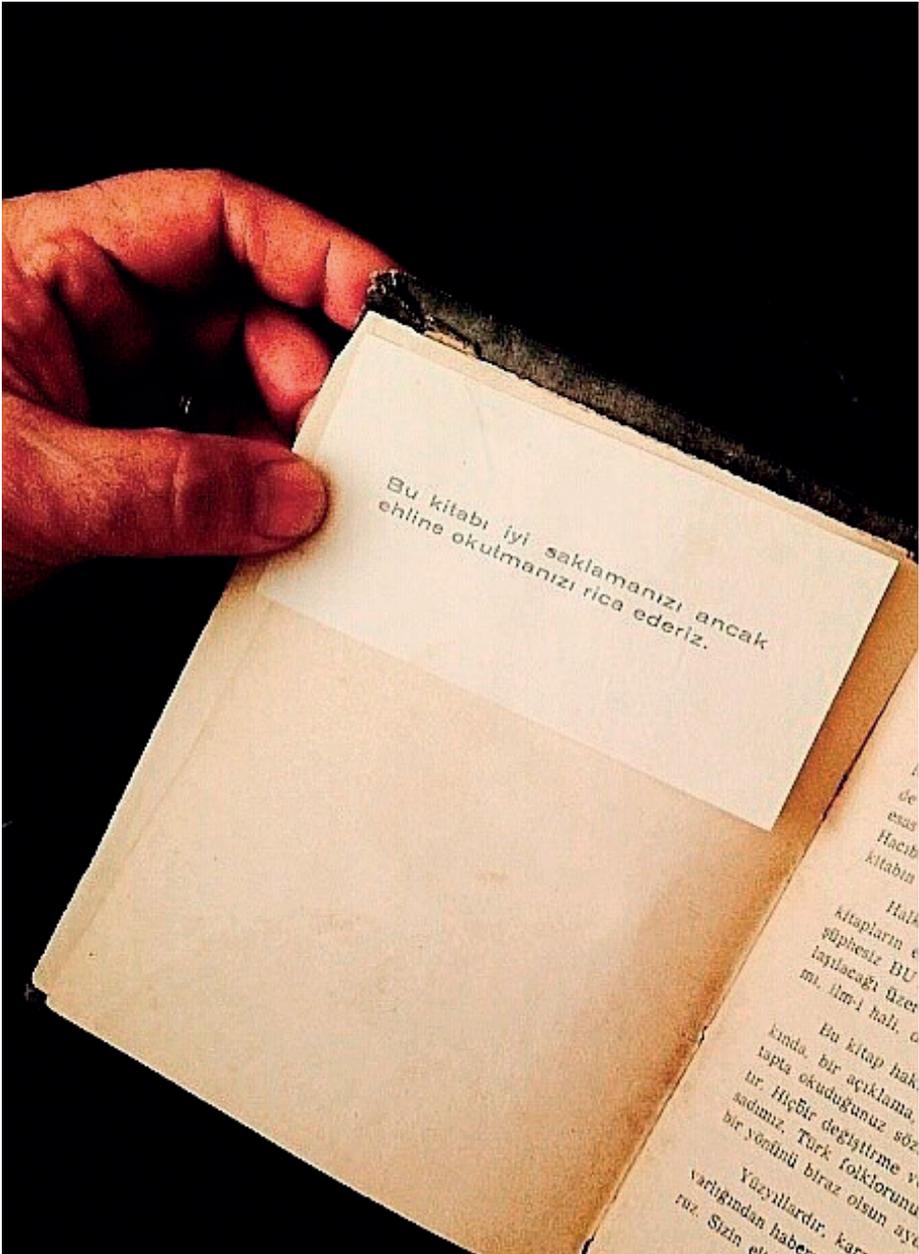


Abb. 1: Ein Sefer AYTEKİN Buyruk-Buch (Erstauflage von 1958) aus dem Besitz einer Ocak-Familie. Der Besitzer hat auf der Rückseite des Titelblattes folgenden Hinweis angebracht: *“Wir bitten, dieses Buch sorgsam aufzubewahren und nur kundigen / berechtigten Personen in die Hände zu geben”*.

Besonders offen tritt die öffentliche Verbreitung religiöser Inhalte bei den Deyiş²⁷ zutage. Diese wurden nicht nur mündlich im Cem-Gottesdienst durch die Zakir²⁸ transportiert und überliefert. Sie nehmen auch einen wichtigen Platz in den Buyruk Schriften ein. Moderne Interpretationen von Deyiş in Talentshows²⁹ der privaten türkischen Sender werden kontrovers diskutiert. Auf der einen Seite gibt es eine liberale Haltung, die diese Aufführungen als Chance wahrnimmt, das Alevitum bekannter zu machen. Auf der anderen Seite herrscht Empörung darüber, dass Sänger sich anmaßen, religiöses Liedgut kommerziell zur Schau zu stellen³⁰ oder gar das Prinzip des *Sırrı fâş etmemek* zu verletzen, da diese religiösen Gedichte dieselben Inhalte / Themen der Buyruk-Texte in Gedichtform wiedergeben und das Material für den “ästhetischen³¹” Teil der Gottesdienste liefern.

Zusammenfassend beinhalten die Buyruk neben religiösen Hymnen und Sammlungen von Gebeten auch Ritualanweisungen, ethisch-moralischen Richtlinien, Beschreibungen religiöser bzw. sozioreligiöser Pflichten / Praktiken, Schöpfungs- und Entstehungsmythen, Koranfragmente³², Hadithe, liturgische Formeln und Gleichnisse.

Diese kompakten Schriften fungierten als Lehr- und Nachschlagewerke für alevitische Erbpriester, welche innerhalb ihrer eigenen Dynastie als eine Art Organisationseinheit des religiösen Netzwerkes der Aleviten, die Schriften kopierten und gegebenenfalls an die jeweiligen Gegebenheiten inhaltlich anpassten. Der Besitz eines Buyruk legitimierte folglich die Ocak zur Bestimmung der Regeln der Gemeinschaft bzw. ihrer jeweiligen Gemeinden. Daher konnten diese Schriften

27 Religiöse Dichtung, die auch im Rahmen des Gottesdienstes rezitiert wird und reichlich (bitte diese Aussage überdenken; zudem da sie bereits im Fließtext vorkommt) in den Buyruk enthalten ist.

28 Eine/r der zwölf Bediensteten des Cem-Gottesdienstes, der eine Langhalslaute wie Saz, Kopuz, Tembur oder Cura spielt und dabei Deyiş singt.

29 Die Gesangs- und Talent-Show “O Ses Türkiye” auf Star TV und Show TV.

30 Ein prominentes Beispiel hier ist Mustafa Ceceli, der in seinem Album willkürlich Deyiş abänderte und somit Empörung bei Aleviten auslöste. Hierzu folgender Artikel: <http://www.haberturk.com/magazin/muzik/haber/1164138-mustafa-cecelinin-yeni-albumu-alevilerikizdirdi>.

31 Wesentlicher Teil eines Cem-Gottesdienstes ist der Semah-Reigen, der mit instrumenteller Begleitung des Zakir vollzogen wird.

32 Es geht primär um jene Verse, die in der islamischen Mystik hervorgehoben werden oder auch Möglichkeiten für eine allegorische Deutung / Auslegung bieten.

in der Regel nur im Besitz von Ocak-Angehörigen sein oder von speziellen Schriftkundigen³³ aus den eigenen Reihen kopiert werden. Die Buyruk fungierten auch auf religiöser Ebene als eine Art Sozialgesetzbuch und dem vorangestellt als Ritualhandbuch zur Regelung der Gemeinde zur Aufrechterhaltung der Regeln des Weges. Hier steht die Forschung allerdings vor der Frage, ob die Schriften die Vorlage des mündlich Überlieferten sind oder die Buyruk selbst Niederschriften der mündlichen Überlieferungen sind. Ein vergleichender Blick in die Deyiş und Buyruk zeigt, dass die in den Deyiş verarbeiteten Inhalte auch in den Buyruk zu finden sind. Dies betrifft maßgeblich das religiöse Selbstverständnis und die Selbstlegitimierung als den von Muhammed und Ali errichteten *Tarîk-i Müstakîm* (Weg) des *Dört Kapı Kırk Makam* (Vier Tore Vierzig Stufen). Jedoch erschließt sich aus der rein komparativen Sicht nicht, ob die Schrift als Derivat der mündlichen Tradition oder die mündliche Tradition als Derivat der Schrift zu betrachten ist³⁴. In der Aufarbeitung des Alevitums, kann man hinsichtlich der mündlichen Tradierung sicherlich Walter Ong an dieser Stelle beipflichten, dass “eine textuell unterstützte religiöse Tradition die Vorherrschaft des Oralen in vieler Hinsicht sogar besiegeln” kann (Ong, 1987: 78). Auffällig sind die im Hinblick auf die breite geographische Streuung von West-Anatolien über Ost-Anatolien und dem Nordirak teilweise identischen Inhalte³⁵ und thematischen Überschneidungen³⁶ der Buyruk. Bezüglich

-
- 33 Dies waren meist Schriftgelehrte bzw. Schriftkundige, die u. a. eine Medresse (religiöse Schule) besucht hatten und aufgrund ihrer Ausbildung auch die Beerdigungszeremonien, Bestattungen und Waschungen durchführten. Diese nannte man je nach Region Hoca, Molla, Mile oder Mele, die sich meist aus Laienfamilien mit besonderer Gelehrsamkeit hervortaten.
- 34 Die Buyruk sind Produkte jahrhundertelanger Redaktionsprozesse, in dessen Rahmen eine Chronologie der Entstehung, detaillierte Quellenkritik und Kontextualisierung, Bestimmung / Analyse sprachlicher Transformationsprozesse (vermutlich vom Arabischen ins Persische und aus dem Persischen ins Alttürkische) und Identifikation einzelner Traditionsstränge bisher auf ihre Erforschung warten.
- 35 In einer Anmerkung zu einem Buyruk aus der Region Erzincan (In Besitz der Familie Yaman vom Hıdır Abdal Ocak) stellt Karakaya-Stump fest, dass die ersten 36 Seiten dieses im Jahre 1825-26 kopierten Manuskripts, mit dem von Al-Sarrafa als “Buyruk” veröffentlichten Manuskripts der Shabak (Irak) identisch seien (vgl. Karakaya-Stump, 2012: 371).
- 36 Beispiel für eine thematische Überschneidung: Dialog zwischen Gott und Gabriel aus der Schöpfungsgeschichte (übersetzt aus Yaman 1994: 136): “Hernach erschuf der Allmächtige einen Engel und nannte ihn Gabriel und befragte ihn: “Du, Engel, wer bist du; wer bin ich?”. Dieser Engel sprach: “Du bist du, ich bin ich”. Der allmächtige Gott richtete ihn zugrunde. Dem Feuer gleich entzündet, verbrannt; zu Staub zerfallen [...]” Diese gnostische bzw. Erkenntnis orientierte Dialogform “Wer bist du; wer bin ich?” zwischen Gott und Gabriel und dann auch zwischen Gabriel und den anderen Engeln, findet sich thematisch in dem

der Verwendung der Buyruk-Bücher / -Hefte ist allerdings sehr wenig überliefert. Ferner ist noch ungeklärt, ob die Schriften auch in den Cem-Zeremonien und Zusammenkünften benutzt bzw. rezitiert wurden. Kaplan zufolge orientierten sich die Erbpriester im Rahmen ihrer jährlichen Dorfbesuche und Cem-Zeremonien hauptsächlich an den Buyruk Schriften (vg. Kaplan, 2008: 50). Aus der mündlichen Überlieferung und beobachtbaren (modernen) Ritualpraxis geht keine Vorlese- bzw. Rezitationskultur im Gottesdienst und auch zu anderen Gelegenheiten hervor³⁷. Traditionell wurden die Buyruk-Exemplare sorgsam in Stofflappen eingehüllt und in verzierten Holztruhen oder an der Wand hängenden Stoffbeuteln aufbewahrt. Laien bekamen diese Schriften nicht oder nur zu besonderen Anlässen zu Gesicht³⁸. Dennoch lässt sich keine Sakralisierung der Schriftstücke als Korpus, analog zum Koran in der Volksfrömmigkeit der Sunniten und Schiiten erkennen. Vielmehr deuten das sorgfältige Verstecken und das Einhalten der in den Schriften enthaltenen Warnungen, die Inhalte nur bestimmten Personen zu zeigen, darauf hin, dass von einer Wahrung exklusiven Wissens ausgegangen werden muss. Der Konsens des esoterischen Wissens über Gott-Muhammed-Ali und nachfolgend die Zwölf Imame ist inhaltlich eindeutig feststellbar und führt zur Grundthese, dass die Buyruk zu einer historisch gewachsenen Schriftgattung gehören können, die bis zum Frühislam und dessen gnostischen Anfängen zurückverfolgt werden sollten. Das durch Oca-Angehörige mündlich überlieferte traditionelle Narrativ lässt sich hinsichtlich der Buyruk-Schriften wie folgt zusammenfassen:

Der Prophet Muhammed hat seinen Vetter und Schwiegersohn Ali zu seinem Nachfolger ernannt und ihm geheimes Wissen übermittelt. Dieses exklusive Wissen wurde innerhalb der Erbfolge der Zwölf Imame weitergegeben, bis es über Imam Cafer Sadik, den Meister des Erdebil Ordens Şeyh Safi erreichte. Dieses Wissen ist Teil der Schöpfung. Diese Schöpfung Gottes aus seiner Selbst ist jene geteilte Lichtsubstanz Muhammeds und Alis, die sich durch Fatima, die Tochter Muhammeds,

von Altınok transkribierten und übersetzten Buyruk Exemplar wieder: "O Sheikh hattest du denn befürchtet zu sagen, wer bist du, wer bin ich und zu sagen ich habe dessen Antwort befürchtet". Original: "korkdun mu ya şeyh sen kimsin men kimim diyesin [.] diyesin bu cevabdan korkdum [...]" (Altınok, 2012: 78).

37 Es werden aber durchaus Notizzettel, Ausdrucke, Notizhefte benutzt, in denen Inhalte (Deyiş und Gülbenk) aus publizierten Buyruk herausgeschrieben wurden.

38 Es gibt hierzu leider keine empirischen Untersuchungen. Man verlässt sich hier auf Erzählungen einzelner Personen.

wieder mit ihrem Ehemann Ali vereint und über die Nachfolge des Sohnes Hüseyin in Form der Zwölf Imame und dessen Abkömmlinge fortsetzt. Diese Offenbarung Gottes in Form des Lichts, ist Wissen, das sich in Form der Vier Tore in Hakk-Muhammed-Ali bündelt. Wer auch immer Abkömmling dieser Lineage ist, berechtigt sich zum Besitz dieses speziellen Wissens und der Leitung der Gläubigen.

Mit diesen kurzen Aussagen lässt sich die religiöse Grundbotschaft der Buyruk zusammenfassen und in folgender Sukzession darstellen:

- Gott / Hakk
- Muhammed
- Imam 'Ali
- Imam Hüseyin
- Imam Zeynelabidin
- Imam Muhammed Bakır
- Imam Cafer Sadık (nachfolgend die restlichen Imame und weitere Nachfahren)
- Şeyh Safi
- Praktizierende Vertreter (Dede, Pir, Rehber, Mürşid) alevitischer Erbpriesterdynastien (Ocak)

So beginnt das von Altınok transkribierte Buyruk wie folgt:

“Cümle evliyaların enbiyaların cemi batını [.] Ali-Muhammed, ervaı On İki İmam [.] çardeyi on dört masumu pak on yedi kemerbestlerin [.] dört kapı kırk makamın dürr-i meknûnu [.] İmam Bâkır'ın İmam-ı Ca'fer-i Sadık'ın batın ilmini bendei cümle beyan eder” (Altınok, 2012: 56).

Übersetzung:

“Aller Heiligen und Propheten allsamt verborgener Sinn. Die Zwölf Imame, deren Seel' Muhammed Ali. Den vierzehn Kindern, den siebzehn Umgürteten, die verborgene Perle der vier Tore und vierzig Stufen. Dies erklärt das gesamte verborgene Wissen İmam Bakır und İmam Cafer Sadıks”.

In diesen einleitenden Aussagen ist die Grundquelle und die Überlieferungskette festgelegt (beyan eder = legt dar, erklärt, legt zugrunde):

- “Batın ilmini”: Von den Imamen Muhammed Bakir und Cafer Sadik gelehrt / formuliertes / entwickeltes Geheimwissen.
- “Cemi batın”: Die von allen Heiligen und Propheten überlieferte Gesamtheit innerer Wahrheit, die sich in Muhammed und Ali bündelt.
- “Dürr-i meknûnu”: Verborgene Perle. Das göttliche Licht und die göttliche Ordnung durch die Grundpfeiler (Erkân) der Religion.

Im selben Buyruk liest man die deutliche Herleitung dieses Wissens:

“Kaf-Nundan³⁹ oldu Eşyaya bi-adet⁴⁰ [...] Hak buyurdu Kur’an içinde Ali-Muhammed [...] Hak’tan armağan geldi bu risalet⁴¹” (Ebd.)

Übersetzung:

“Aus dem Wort “Sei!” entstand unendlich viel. So sprach Gott im Koran von Ali Muhammed. Diese Erzählung (alternativ: diese Schrift) ward Gottes Geschenk” (Ebd.)

In einem Manuskript mit dem Titel: *Hasza Vasiyet-i Şeyb Safi Kaddes-Allah Sırruhu'l-Azîz* aus dem Jahr 1817 steht folgendes:

[Muhammed] îytdi: “Ya Ali! Biz [...] dünyâ sarayından âhirete intikâl ider olduk. [...] Dilerim ki sana birkaç vasiyyet idem. Ta ki [...] sana yadigârım ola”. (Şahin, 2000: 105)

Übersetzung: [Muhammed] sprach: “O Ali, ich verlasse die Welt in Richtung Jenseits. Ich wünsche dir einiges zu hinterlassen. So möge dies mein Geschenk an dich sein”.

Im selben Manuskript wird eine von Adam beginnende Erbfolge aufgelistet. Diese Auflistung beginnt mit Adam, dem die Regeln und Säulen des Weges über Gabriel diktiert werden. Muhammed wird das *Erkân* seinerseits über Gabriel vermittelt, der es wiederum an Ali vererbt. Durch Hüseyin setzt sich die Sukzession

39 Gemeint ist hier der Schöpfungsakt durch den Befehl (Buyruk) Gottes: Sei! (arab. قن). Koranverse, die den Schöpfungsakt durch das Wort “qun” (in den BM „KÜN“) beschreiben: 6:73, 16:40, 19:35, 36:83, 40: 68, 2:117,3:47, 3:59, 6:73.

40 Vermutlich: *Eşyâ-yı bî-add*.

41 Eine fast identische Einleitung findet sich auch im Hızırname (siehe Altınok, 2007: 36).

über die Imame bis zu Şeyh Safi und dessen Nachfolgern fort⁴². Aus dem von Yaman publizierten *Şeyh Safi Buyruğu*, wird eine Autorschaft Alis und seinen Nachfolgern von esoterischem Wissen in Form eines Buches und eines exklusiven prophetischen Erbes beschrieben. Der Ausfluss dieses göttlichen Lichts ist Wissen (vgl. Andrae, 1917: 307). Licht und Erkenntnis sind demzufolge elementare Bestandteile der in den Buyruk beschriebenen Religion und somit auch der in der Tradition transportierten islamischen Gnosis.

“Gökteki melekler ye levh ye kalem ve kürsî ve arş ve cennet ve cehennem ve semâlar (uzay) ve yer-gök halkından üçyüz yirmi dört bin yıl kadar önce, kudret elimle cemâlimin nurundan bir avuç nûr tuttum ki MUHAMMED ve ALÎ'nin NÛRU'dur ve o nurdan MUHAMMED ile ALÎ'nin ruhunu yarattım ki, ilk yarattığım bunlardır; nitekim en sonra (âhir zamanda) gelecek de yine bunlardır” (Yaman, 1994: 138).

Übersetzung:

“Die Engel im Himmel, die Schicksalstafel, der Schreiber, der neunte Himmel, Paradies und Hölle, die Himmelsgewölbe und noch etwa dreihundertvierundzwanzigtausend Jahre vor den Himmel-Erde-Geschöpfen, nahm ich [Gott] mit meinen mächtigen Händen aus dem Licht meines Selbst eine Handvoll Licht. Dies ist das Licht Muhammed und Alis und aus diesem Licht erschuf ich die Seele von Muhammed und Ali; dies waren meine ersten Geschöpfe und letztendlich werden sie auch am Ende der Zeit wiederkehren”.

Im selben Buyruk heißt es weiterhin:

“Bundan sonra âlemleri yaratan kendi kudretini âşikâr kılmak diledi; üst, alt, sağ, sol, doğu, batı, kuzey, güney, yer, gök, ay, güneş, yıldızlar, gezegenler, yıl” gün bünyad edince (yaratınca), o Hak Taâlâ hazretleri ulu cömertliğinden ve inâyet-i lûtfundan bir yeşil deniz yarattı, o denize terbiye nazar saldı, Deniz dalgalanıp çoştı, o deryadan bir gevher dışarı çıktı. Hak Taâlâ o cevheri aldı, iki parça eyledi; biri yeşil, biri ak oldu. Allah Taâlâ hazretleri o nuru bir yeşil kubbe gibi asılı olan kandile koydu. O yeşil nur, Muhammed Mustafa'nın nurudur. Ve biri ak nur idi, o ak. nur Mürtezâ Ali nurudur.

42 Im Manuskript ist die Reihenfolge nach Şeyh Safi wie folgt: “Şeyh Sadre'd-dîn (1) veled-i Musa'ya, Şeyh Musâ Veled-i Şeyh Hoca [Oder Hace. Schlecht lesbar] (2) 'Ali'ye Şeyh Hoca [schlecht lesbar] 'Ali, Şeyh veled-i İbrahim'e, (3) Şeyh veled-i İbrahim, veled-i Şeyh Haydar'a, Şeyh (4) Haydar, Şeyh veled-i Cüneyd'e, Şeyh Cüneyd, Veled-i Şeyh 'Ali'ye vasiyyet eyledi” (Şahin, 2000: 86).

Bunlar, bütün, ruhlardan, önce yaratıldı. O Kandil, bir nesne üzerine durdu, bunu ârifler bilirdi “ (Ebd.).

Übersetzung:

“Alsdann begehrte der Erschaffer der Welten seine Allmacht zu zeigen; als er Oben, Unten, Rechts, Links, Osten, Westen, Norden, Süden, Erde, Himmel, Mond, Sonne, Sterne, Planeten, Jahr und Tag erschuf; so erschuf der allmächtige Gott aus seiner erhabenen Großzügigkeit und seinem gnädigen Wohlwollen heraus ein grünes Meer. Dieses Meer wies er mit einem Blick zurecht. Das Meer geriet in Wogen und eine Perle ward dem Meer entstiegen. Der allmächtige Gott nahm die Perle und teilte sie in zwei Hälften. Eine ward grün, die andre weiß. Seine Heiligkeit der allmächtige Gott ließ dieses Licht in einer Laterne ruhen, die sich wie ein grünes Himmelsgewölbe erstreckte. Das grüne Licht, ist das Licht Muhammed des Auserwählten. Und eines war weiß, dieses weiße Licht ist des Erlesenen Alis Licht. Sie wurden vor allen Seelen erschaffen. Diese Laterne ruhte auf Etwas, die Wissenden⁴³ hatten Kunde hiervon”.

In den Buyruk werden Muhammed und Ali oft als ein Name geschrieben⁴⁴ (*Muhammed Ali* oder auch *umgekehrt Ali Muhammed*) und auch als erster Schöpfungsakt Gottes in Form eines Lichts (*Nur*) beschrieben. Diese Präexistenz in Form einer Perle (*Gevber / Cevber*) voller Licht teilt sich noch vor Erschaffung der Welt und des Adam in zwei. Hieraus wurden Himmel und Erde geschaffen. Dieses Licht, als Teil des göttlichen Lichtkörpers (*Hakk*) emaniert in die Welt (*Halk*) in Form der Söhne *Abu Talibs* (Ali) und *Abdullahs* (Muhammed). Im Manuskript mit dem Titel *Hazâ Vasîyet-i Şeyh Safi Kaddes-Allah Sırruhu'l Azîz* (1817) ist dies wie folgt beschrieben:

“Hazret-i Resul’ün, Hazret-i ‘Ali ile nûrları bir idi. Abdullah ile Ebî Talib zamanında iki oldılar. Muhammed’in nur’ı Abdullah’dan zuhura geldi. Hazret-i ‘Ali’nin nuru Ebî Talib’den zuhura geldi ve Muhammed ile ‘Ali’nin sırların kimse bilmedi” (Şahin, 2000: 69).

43 Ârif = Gnostiker.

44 Wenn beide separat Erwähnung finden, werden den Namen ihre jeweiligen Titel und Ehrbezeichnungen wie Hazreti, Seyid, Emirül Müminin, Hazreti Resul, Esedullahi'l-gâlib Hazret-i Emîru'l-mü'minin, Imam Ali bin Ebi Talip kerremallahu vechehu, Hazret-i Resul sallallahu aleyhi ve selemin etc. hinzugefügt, wodurch eine deutliche Differenzierung zwischen historischen Personen und “mythischen Personen” zu erkennen ist.

Übersetzung:

“Die Lichter des Gesandten und Ali waren eines. Zurzeit des Abdullah und Abu Talib ward es entzweit. Das Licht Muhammeds trat durch Abdullah in Erscheinung. Das Licht Alis trat durch Abu Talib in Erscheinung und niemand besaß Kunde vom Geheimnis Muhammed und Alis”.

Die Eheschließung Alis mit Muhammeds Tochter Fatima lässt dem Narrativ nach dieses Urlicht wieder vereinen und setzt sich über die Imame fort. Dieses Licht ist analog zum esoterischen Wissen, um das Geheimnis Gottes (*Sirr-i Hakikat*) zu betrachten. Andrae betrachtet die “schiiische Annahme”, dass Muhammed bei seiner Himmelfahrt von Gott an Adam übermitteltes “Urwissen” und noch weiteres Wissen (das er seiner Gemeinde nicht mitteilen konnte) erhalten haben soll als “unislamische Auffassung”. Dieses “gesammte wissen der propheten” hätte der Prophet an Ali übergeben (vgl. Andrae, 1917: 187). Aus Sicht der von Andrae formulierten “mystischen prophetologie” (ebd. 298), ist Ali die Pforte zum Wissen, das Muhammed in seiner Himmelfahrt übermittelt wurde (ebd. 300) und aus dieser “transzendenten daseinsstufe in diese welt mitgebracht hat” (Ebd. 313). Diese Himmelfahrt des “mysteriösen übertragung esoterischen Wissens” ist als Muhammeds “mystische weihe” zu verstehen “durch welche er die wahre gnosis erworben hat” (Ebd. 310). “Diese Gnosis” so Andrae, “wird ganz wie das wissen der imame als eine erbschaft vom ersten propheten her dargestellt [...] (Ebd. 309). So fährt Andrae, *Kulini* zitierend fort:

“Die vorstellung, dass Muhammed durch sein bekenntnis in dem vorweltlichen dasein seine stellung als den vornehmsten aller propheten gegründet hat, das die mitglieder der heiligen familie [Ahl al Bayt] schon in ihren präexistenten wesen anderer art sind als die übrigen menschenkinder, aus der ewigkeit her von frömmigkeit, reinheit und licht erfüllt sind, ist ebenfalls ursprünglich in der sí'a zu hause. [...] “Allah sagte zu Muhammed: Ich habe dich und Ali geschaffen als lichter, das ist geister ohne körper, ehe ich die himmel und erde erschuf. Du hast mich unaufhörlich gepriesen und gelobt. Darauf vereinigte ich eure beiden geister zu einem, der hat mich ebenfalls unaufhörlich gepriesen, geheiligt und gelobt. Darauf teilte ich diesen einen in zwei hälften und diese beiden in je zwei; also wurden sie vier: Muhammed und Ali, al-Hasan und al-Husajn” (Ebd. 315 f).

Die Lehre von dieser speziellen Form der Präexistenz wird als „nûr Muhammed“ bezeichnet und deutet Andrae nach auf jüdische Einflüsse in der Frühphase des Islam hin (Ebd. 320 f.). Andrae gibt diese Vorstellung vom „vor der schöpfung existierenden imam“ aus „jüdischer provenienz“ wie folgt wider: „Qurejs war ein licht vor Allah tausend jahre vor der schöpfung. Eigentümlich für die jüdischen aussagen von der präexistenz ist ferner, dass die zeitdauer des vorweltlichen daseins gewöhnlich in bestimmten zahlen angegeben wird. [...] Ebenso war nach sî'tischen traditionen Ali, und Muhammed nach der sunnitischen, 1400 jahre vor der schöpfung der menschen licht vor Gott. Oder Muhammed hat während siebzigtausend jahre existiert als ein vogel, der das lob Gottes sang. Das licht Muhammeds wurde zuerst geschaffen und blieb 700 jahre in anbetung niederfallend vor Gott“ (Ebd. 321 f.). Ähnliches schreibt auch Goldziher: „Auch diese Anschauung ist auf dem Boden des Schi'itismus zu exzessiver Ausführung gelangt. Aber ihre ersten Elemente wurden auch in der sunnitischen Gestaltung des Islam anerkannt und haben auch in sunnitischen Kreisen zu weitgehender Legendenbildung geführt: [...] Darauf blickte Gott auf diese leuchtende Perle, und aus Furcht vor ihm fielen 124 000 Tropfen von der Perle herab; aus jedem dieser Tropfen entstand ein Prophet; alle Propheten sind demnach aus dem Lichtstoff Muhammed's entstanden“ (Goldziher, 1909: 329). Was allerdings die sunnitische Version des „Nur Muhammed“ von der schiitischen unterscheidet ist Goldziher nach „die starke Betonung des Glaubens, dass Ali teilhatte an dem von Generationen zu Generationen fortgesetzten uebergang der Lichtsubstanz von einem seiner Ahnen auf den andern. Vierzehntausend Jahre vor Erschaffung des ersten Menschen sei das vereinigte Licht Muhammed's und Ali's vor Gott gewesen. In dieser ungeteilten Einheit wanderte es nach Schöpfung des ersten Menschen „durch die reinen und heiligen Lenden“. Mit 'Abd al-Muttalib spaltete sich die göttliche Lichtsubstanz und ging teils auf 'Abdallah, den Vater des Muhammed, teils auf Abû Tâlib, den Vater des Ali über (Ebd. f.).

Inhaltliche Parallelen zu den Buyruk sind hier sicherlich kein Zufall. Die Hauptelemente dieser Darstellungen sind Licht und Wissen, welche in der islamischen Gnosis analog zu setzen sind. Außerhalb der Buyruk-Schriften gibt es in der alidischen Tradition zahlreiche Überlieferungen und schriftliche Quellen, die von esoterischem Wissen erzählen, dass von Muhammed an Ali übergeben und innerhalb der Nachkommen Alis weitergereicht und geheim gehalten worden sei. Esoterische

Schriften⁴⁵ (besonders Kitab al-Jafr / Jafr al-Jamia / Mushaf Fatima) und schiitische Hadith-Sammlungen (Kitab al-Kafi und Bihar al-Anwar) scheinen auf den ersten Blick dieses Narrativ zu bestätigen.

Die Überlieferung einer präadamitischen Schöpfung Muhammed und Alis findet sich in der schiitischen Hadith-Sammlung Bihar al-Anwar von Majlisi:

Shaykh Hasan bin Sulaiman has narrated in Mohtazar, from the book of Sayyid Jalil Hasan Kabash and he has in turn taken from Muqtazab through his chains of narrators from Salman Farsi that he said:

He [Muhammad] said: Know that O Salman, the Almighty Allah created me from His special effulgence; then He called me, and I said Labbaik. Then He created Ali (a.s.) from my effulgence and then called him and he also said Labbaik. Then He created Fatima (s.a.) from my and Ali's Noor and then called her and she also said: Labbaik. Then the Almighty Allah created Hasan and Husain from the Noor of me, Ali and *Fatima* (s.a.) and called them and they also said Labbaik. Then the Almighty Allah named us after five of His names. That is Allah is Mahmud and I am Muhammad; Allah is Ali and he is Ali. Allah is Fatir and she is Fatima, Allah is Zul Ahsan and he is Hasan; Allah is Mohsin and he is Husain. Then through our Noor and the Noor of Husain, the Almighty Allah created nine Imams and called them and they also said: Labbaik. And it was before the Almighty Allah created the heavens or spread the earth or created the wind, water, humans and angels. We were in the form of lights in His knowledge and we used to praise Him and obey Him (Majlisi o.J.: 461)

20- Muntakhabul Basair: It is mentioned in Kitabul Wahida from Muhammad bin Hasan bin Abdullah Atrush from Ja'far bin Muhammad Bajali from Barqi from Ibne Abu Najran from Asim bin Hamid from His Eminence, Abu Ja'far Imam Muhammad Baqir (a.s.) that Amirul Momineen (a.s.) said:

[...] He created Prophet Muhammad (s.a.w.s.) and me [Ali] and my descendants. Then another word emerged from the lips of power and it became a soul and the

45 Originalschriften sind nicht vorhanden und nach aktuellem Forschungsstand lässt sich die eindeutige Urheberchaft nicht nachweisen. Es gibt noch weitere frühe Schriften, wie „Kitab al Haft wa'1 azilla“ oder das “Umm al Kitab”, die der Ghulat Tradition zugeordnet werden, aus denen ähnliche Inhalte wie aus den BM herauszulesen sind. Aufgrund des Umfangs werden diese Schriften nicht mit in die Bewertung genommen.

Almighty Allah kept that soul in that effulgence and transferred it to our bodies. Therefore we are Ruhullah and Kalimatullah and the Almighty Allah has made us as His decisive proof on His creatures. Then we all remained in a green shade [Lampe. Kudret Kandili], whereas neither there was sun nor moon[...] i am the servant of Allah and the brother of His Messenger. [...] All the creatures will come back to us. I am the center to which everything will revert. I will perform the accounting of all the creatures. I am the possessor of many faces. I am the Muezzin of Araaf. I am the one who is visible in the sun. [...] I am the one who is bestowed with the complete knowledge of future happenings and lineage. I possess the heritage of all the prophets. [...] I am the owner of the staff and Misam. I am the one all the clouds, lightning and thunder, darkness and light, wind and mountains, sea and stars sun and moon have been given under my control. I am the horn of iron. I am the discriminator (Farooq) of this Ummah. I am the guide. The knowledge of the Almighty Allah that is bestowed to me and the secrets and mysteries that the Almighty Allah has delegated to Prophet Muhammad (s.a.w.s.) through me and I am aware of the count of everything. I am the one that my Lord has taught me His name, His word, His wisdom, His knowledge and His understanding (Ebd. 336).

Nichtsdestotrotz bleiben in den Buyruk die historischen Personen Muhammed und Ali erhalten (vgl. Kaplan, 2011: 14) und werden als die Gründer des Weges bezeichnet, in dem moralische und spirituelle Überlegenheit in Muhammed und Ali sowohl historisch als auch metaphysisch festgelegt ist (vgl. ebd. 12ff). Wie auch in der Erzählung des *Mirac*, wo laut Buyruk-Erzählungen der Prophet auf seinem Aufstieg von einem Löwen am Aufstieg gehindert wird und ihn besänftigt, indem er seinen Siegelring der Prophetie dem Löwen ins Maul steckt⁴⁶. Erst dann ist er bereit, zu Gottes Audienz zu gelangen und es werden am höchsten Punkt des Himmels 90.000 Worte (Kelam) ausgetauscht, von denen 60.000 die Esoterik betreffen und bei Ali verborgen bleiben. In dieser Erzählung des Mirac werden die religiösen Zuständigkeiten Muhammed und Alis festgelegt. Hier zeigt sich deutlich die auch ebenfalls bei den Ismailiten bekannte Tradition der Differenzierung der Religion und Offenbarung zwischen Esoterik und Exoterik (vgl. Daftary, 2005: 187).

Muhammed ist als Prophet mit der Überbringung der Offenbarung (*Tanzil*) beauftragt, während Ali verantwortlich für dessen innere Bedeutung und Interpretation (*Ta'wil*) ist (Daftary, 2005: 210). Ali wird als der "sahib al-ta'wil or 'master of ta'wil'"

46 Symbolisch für das Ablegen des Prophetentitels.

bestimmt und ist somit die Quelle “of the Prophet’s undivulged knowledge and the original possessor of Islam’s true interpretation after the Prophet, a function retained by the ‘Alid imams after ‘Ali himself” (Ebd.). In der Lehre der Ismailiten gibt es demzufolge auch die Unterscheidung zwischen gemeinem, uneingeweihten Volk⁴⁷ und einer elitären Schicht (*Khawass*), die im Gegensatz zu den Uneingeweihten, Zugang zu esoterischem Wissen bzw. der religiösen Wahrheit durch Sukzession (*Wasijya*) Muhammeds an Ali besitzt. Diese “Husaynid ‘Alid line” ist autoritativer Wegweiser und Quelle des Wissens (vgl. ebd.). Dies scheint auch Goldziher nach eine “feststehende Gesinnung” in “Sufikreisen” zu sein, dass Ali “ihnen als Patriarch des islamischen Mystizismus” gilt und dass dem vorgeordnet “Muhammed seinem Mandatar Ali den geheimen Sinn der Offenbarungen anvertraut habe” und “diese nur unter den Auserwählten fortgepflanzten Lehren” die “Kabbalah des Sufismus” bilde (Goldziher, 1910: 160). So zitiert Goldziher den arabischen Sufidichter ‘Omar b. al-Fârid:

“Und mit ta‘will klärte ‘Ali auf, was dunkel war, durch ein Wissen, das er (vom Propheten) als Vermächtnis (*wasijja*) erlangte” (Ebd).

Dieses innerhalb der Imame weitergegebene geheime Wissen, ist Moezzi nach nichts anderes als die “transmission of light” und kann als Schlüsselidee der *Wasijja* angesehen werden. Moezzi beschreibt diese “Sacred Legacy” als eine bestimmte Anzahl von Objekten wie die heiligen Schriften der vorherigen Propheten, die geheimen Bücher wie das Jafr oder Jamia und mit übernatürlichen Kräften versehene Objekte wie “Adam’s cloak, the Ark of the Covenant for Moses, and the weapon⁴⁸ of Muḥammad”⁴⁹ (vgl. Moezzi, 2011: 165). In der schiitischen Überlieferungskette wird die Weitergabe des von Ali verfassten Kitab ‘*Ali* von ‘Ali Zayn al-‘Abidin über seinen Sohn Muhammad al-Baqir und Jafar al-Sadiq angegeben. So wie der Rest der späteren Imame sollen besonders al-Baqir und al-Sadiq aus diesem Buch von religiösen Themen und auch esoterischen Themen zitiert haben (vgl. Modarressi, 2004: 7).

47 In den BM ist auch immer wieder die Rede von *Avam*, von denen sich die Eingeweihten, Gelehrten und in den Weg Eintretenen fernhalten sollten.

48 Siehe Dhu-al Faqar (türk. Zülfikar).

49 Siehe *Red Jafr* bzw. *Jafr al abmar*

Der ABCFM Missionar Taylor, der im Rahmen seiner Missionsarbeit auch die Dersim-Region aufsuchte, berichtet von einem Buyruk-Exemplar, dass er in die Hände bekam. Seinen Ausführungen gehen Gespräche mit Ali Gako⁵⁰, einem Stammesführer, voraus, der mit seinem Stamm zum Protestantismus konvertiert sei und mit Taylor Gespräche über den “Kizzilbash”- Glauben führe. Taylor berichtet über die Traditionslinie dieses Buyruk-Exemplars:

“...it is Zeyn el Abadeen who is the medium with Aly, through the “Bab Sheikh Safee”. (Taylor, 1868: 320)

Diese Tradition des exklusiven Besitzes von Wissen über die innere (*Batın*) und äußere (*Zâbir*) Bedeutung der Religion und des Koran wurde von Jafar al-Sadiq als fundamentales Prinzip des *Nass*⁵¹ formuliert, welchem die göttliche Legitimation der religiösen und spirituellen Führung der Gläubigen nach Muhammeds Ableben vorausgeht. Jafri nach wurden diese Prinzipien des Nass und des ‘Ilm von Zayn al-‘Abidin und später seinem Sohn Muhammad al-Baqir begründet (vgl. Jafri, 1979: 199). So schreibt Jafri weiter:

“A close scrutiny of the traditions related from Al-Baqir and then mostly from Ja’far on the subject of the Imamate will show that they rotate around these two principles of Nass and ‘Ilm, which are not merely conjoined or added to one another, but are so thoroughly fused into a unitary vision of religious leadership that it is impossible to separate the one from the other. Hence Nass in fact means transmission of that special knowledge of religion which had been exclusively and legitimately restricted to the divinely favoured Imams of the House of the Prophet through Ali, and which can only be transferred from one Imam to his successor as the legacy of the chosen family. Thus, for the adherents of Ja’far, his claim was not just that he was an Imam who ought to be a member of the Alid family, but that he was the particular individual, from the descent of the Prophet, designated by his father and, therefore inherently possessed of all the authority to guide believers in all religious matters” (Ebd. 200f.).

50 Verviesen sei hier auf folgenden Artikel: Karakaya-Stump, Ayfer: “Alevilik Hakkında 19. Yüzyıl Misyoner Kayıtlarına Eleştirel Bir Bakış ve Ali Gako’nun Öyküsü,” [A Critical Reading of the Nineteenth Century Missionary Records Concerning the Alevi and the Story of Ali Gako]. *Folklor / Edebiyat* 29, no.1 (March 2002): S. 301-324.

51 “As nass wa-ta ‘yin”: Bezeichnung eines schiitischen Prinzips, wonach der Prophet Muhammad Ali als Nachfolger benannt hat (The Encyclopaedia of Islam, 1993: 1029).

Diese Idee des *Nass* war unter den als *Ghulat* bezeichneten extremen Aliden allgemein akzeptiert und schlug sich auch in der esoterisch-alidischen Literatur nieder. Auch wenn das Bild der Ghulat als häretische und “marginal excommunicated group of heretical Shī‘īs” in der späteren imamitischen Literatur⁵² auftaucht, so könnte man Friedman zufolge von einem “inner circle of the Imams” ausgehen, in dem esoterisches Wissen gelehrt, aufbewahrt und an ernannte Abkömmlinge und Schüler der Imame tradiert wurde (vgl. Friedman, 2010: 176). Jafar al Sadiq wurde von seinem Vater Muhammad Baqir zum Imam und Nachfolger der Tradition des Ilm und Nass ernannt. Muhammad al Baqir übergab seinem Sohn Jafar laut Überlieferung Bücher, Pergamentrollen und die Waffen des Propheten, die wiederum innerhalb der nächsternannten Imame weitervererbt worden seien. Das in den Schriften enthaltene spezielle Wissen und die Waffen sollen in dieser Tradition des Nass ausschließlich vom vorigen Imam an den nächsternannten Imam weitergegeben werden. Jafar al Sadiq hatte wenig Interesse an politischer Macht, aber nahm für sich die rechtmäßige spirituelle Führung der Gemeinde in Anspruch, welches er auf dem Prinzip des Nass begründete. Jafar al Sadiq verteidigte zwar die Tradierung von Vater zu Sohn, bekräftigte aber statt der Erbschaft des Ältesten die Weitergabe an einen geeigneten Sohn. Folglich ernannte Jafar al Sadiq nicht seine älteren Söhne Ismail oder Abdallah, sondern nominierte den jüngeren dritten Sohn Musa al-Kazim (vgl. Jafri, 1979: 202).

Im Folgenden werden einige ausgewählte Überlieferungen aufgezeigt, in denen von speziellen Schriften bzw. exklusivem Wissen im Besitz der Prophetenfamilie und den Nachfahren (Imamen), außer dem Koran, die Rede ist. Besonders interessant ist das als *Kitab al-Jafr* oder *Jafr al-Jamia* bezeichnete Werk, dessen Urheber Ali sein soll. Im Oxford Index ist ein *Kitab al-Jafr* zu finden⁵³. Im Katalog der SOAS Library der Universität in London ist ein Werk mit dem Titel *al-Jafral-jāmi‘ wa al-nūral-lāmi‘*⁵⁴, als dessen Autor ‘Alī ibn Abī Ṭālib Caliph genannt wird. Ferner ist in der französischen

52 U. a. das Werk des imamitischen Gelehrten Muhammad Baqir al-Majlisi (1699 / 1700) mit dem Titel “Bihar al-Anwar”.

53 URL:<http://oxfordindex.oup.com/view/10.1093/oi/authority.20110803100039200> (Abgerufen am 27.12.2017).

54 Genaue bibliographische Angaben: [al-Jafral-jāmi‘ waal-nūr al-lāmi‘] / [By ‘Alī ibn Abī Ṭālib Caliph] Published [Bairūt : Dār Maktabat al-Tarbiyah 1987.] Ort: Main Library. Signatur: P297.32 /560225.

Nationalbibliothek ein osmanisches Manuskript betitelt mit “Kitabü'l-Cefr” und dem Autor “Ğa'far al-Sâdiq” katalogisiert⁵⁵.

Ahmed Bican beschreibt das Jafr-Buch in seinem im 15. Jahrhundert verfassten Werk *Dürr-i Meknun*⁵⁶:

“Pes ol cifir kitabı bin yedi yüz satırdır ki Ali hazretleri deve derisine yazmış. Anın için cifir dediler. Anın içinde yirmi sekiz sûret vardır” (Sakaoglu, 1999: 117).

Übersetzt: “Nun dieses Jafr-Buch besteht aus tausendsiebenhundert Zeilen; kein anderer als der ehrenwerte Ali hat es auf Kamelhaut geschrieben. Deswegen nannte man es Jafr. Es besteht aus achtundzwanzig Abschnitten”.

Auch in diesem Werk geht eine deutliche Warnung hervor, Ali zugewiesenes Geheimwissen Unberechtigten vorzuenthalten:

“Amma rümûz-ı cifriyeden birkaç nükte beyân edelim; ol mezkûr-ı rûhanî ve mestur-ı nûranî ihvân-ı safâ ve hullân-ı vefâ için vârid olmuştur. Hak ile ve sıdk ile haber verir. Bu sırrı kimse bilmez. Ol kişi ki nübüvvet esrârından [101a] haberdâr olmaya. Haberdâr olana malûmdur. Nitecum buyurur: “Enâ medinetü'l-’ilm ve ‘Aliyyün bâbühâ”. Pes bu ilmi nâ-ehilden saklamak gerekdir” (Sakaoglu 1999: 117 f).

Übersetzung: “Nun wir wünschen einige Weisheiten aus dem geheimnisvollen Jafr zu zeigen. Diese genannte Geistlichkeit und zur Schrift gebrachte Erleuchtung ward für die Ikhwan al Safa und Vertrauten überliefert. Mit Wahrheit und Wahrhaftigkeit gibt es Kunde. Dies Geheimnis vermag niemand zu begreifen, der nicht in das Geheimnis der Propheten eingeweiht ist. Für den Eingeweihten ist es offensichtlich. Schließlich ward gesprochen: “Ich bin die Stadt des Wissens und Ali ist dessen Tor”. Sprich, dieses Wissen gehört vor Nicht-befähigten verborgen“.

Im Folgenden werden einige Überlieferungen aus al-Kafi und Bihar al Anwar gezeigt, die auf spezielles geheimes Wissen aus der 12 Imame-Traditionslinie hindeuten:

55 Das Manuskript ist zwischen 1686 und 1700 datiert. Katalogdaten sind abzurufen unter: <https://archivesetmanuscripts.bnf.fr/ark:/12148/cc92778x>.

56 Das Werk “*Dürr-i Meknun*” wurde Mitte des 15. Jhd. verfasst. Taeschner gibt das Datum mit 1453 an (siehe: Taeschner, Franz: Die geographische Literatur der Osmanen. In: Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Band 77, Wiesbaden 1923 S. 37).

H 169, Ch. 19, h 14: [...]It [al-Jami'ah] is a large book that was dictated by the holy Prophet to Imam Ali (a.s.), who wrote it with his own hands. Al-Jami'ah has left nothing for anyone to say. In it is the knowledge of all lawful and unlawful matters.

H 640, Ch. 40, h 6: "With us there is a book that the Messenger of Allah had dictated and Ali (a.s.) had written it down. It is a book. In it there are all laws of lawful and unlawful matters. [...]"

H 635, Ch. 40, h 1: The Imam (a.s.) [abu Abdullah] said, it [al Jamiah] is a parchment seventy yards by the yards of the Messenger of Allah long that contains his dictations that is in graved in to with the right hand writing of Ali (a.s.). [...] The Imams (a.s.) remained silent for a while and then said, "With us there is al-Jafr (the parchment). What do they know what al-Jafr is? I then asked, "What is al-Jafr (the parchment or a container)?" The Imams (a.s.) said, "It is a container made of skin that contains the knowledge of the prophets and the executors of their wills and the knowledge of the scholars in the past from the Israelites." [...] The Imams (a.s.) remained silent for a while and then said, "With us there is the book (Mushaf) of Fatima, (a.s.). What do they know what Mushaf of Fatima is? The Imam (a.s.) said, "Mushaf of Fatima is three times bigger than your Quran. There is not even a single letter therein from your Quran." [...] The Imam (a.s.) remained silent for a while and then said, "With us there is the knowledge of whatever has been and the knowledge of whatever will come into being to the Day of Judgment. [...] [W]hatever takes place during the night and during the day, one matter after the other matter and one thing after the other thing to the Day of Judgment".

H 637, Ch. 40, h 3: "With me [abu Adullah] is the white Jafr. [...] In it there is the psalms of David, the Torah of Moses, the Gospel of Jesus, the Books of Abraham, the laws that explain the lawful and unlawful matters and Mushaf of Fatima (a.s.) in which, I do not think there is nay thing from the Holy Quran. In it there is all that people need us to do for them and so that we would not need any one else. In it there is information even about a lash, half of a lash and one forth of a lash and about the amount of compensation for a number of our people has narrated from scratch caused to someone.

“With me there is the red Jafr.” The narrator has said that he asked the Imams (a.s.), “What is in the red Jafr?” The Imams (a.s.) said, “In it there is the Armaments. It is because it only is opened for bloodshed. The owner of the sword opens it to kill”.

H 639, Ch. 40, h 5: “It is the skin of a bull which is full of knowledge.” Then they asked the Imam (a.s.) about al-Jami’a. The Imam (a.s.) replied, “It is a parchment that is seventy yards long with a width of hide like that of the leg of a huge camel. It contains all that people may need. [...] The narrator has said that he asked the Imams (a.s.), “What is Mushaf of Fatima?” The Imam (a.s.) waited for quite a while. Then he said, “You ask about what you really mean and what you do not mean. Fatima (a.s.) lived after the Messenger of Allah for seventy-five days. She was severely depressed because of the death of her father. Jibril (a.s.) would come to provide her solace because of the death of her father. Jibril would comfort her soul. Jibril would inform her about her father and his place and of the future events and about what will happen to her children. At the same time Ali (a.s.) would write all of them down and thus is Mushaf of Fatima (a.s.)”

H 808, Ch. 72, h 2: A number of our people have narrated from Ahmad ibn Muhammad from Mu’awiya ibn Hakim from Nu’aym al-Qabusi from abu al-Hassan, recipient of divine Jafr supreme covenant, who has said the following: “My son, Ali is the eldest of my sons, the most virtuous among them in my opinion and the most beloved of them to me. He looks (reads) into the *Jafr* (a secret source of knowledge) with me. No one looks into it except a prophet, or the executor of the will of a prophet.”

Im Folgenden einige Auszüge aus dem Bihar al Anwar:

87- Tafsir Ayyashi: It is narrated from Jabir Jofi from Imam Muhammad Baqir (a.s.) that he said:

[...] Because the relics of the Messenger of Allah (s.a.w.s.) will remain with Ali bin Husain (a.s.) and then pass on to Muhammad bin Ali (a.s.) [.] (Bihar 118-120).

133- Kaamiluz Ziyaraat: Imam (a.s.) [Jafar Sadiq] replied: There is a scroll for each of us which contains everything that we need to do during our time. Once every order on that scroll has been carried out, we know that our death is imminent. (Ebd. 415)

In deutschsprachigen Quellen aus dem 18. Und 19. Jahrhundert wird bezüglich einer Urheberschaft Ali's und Jafar al Sadiq's von esoterischen Schriften ähnliches berichtet:

Hammer-Purgstall: Wie der Prinz Chalid und el-Dschabir die Väter der Alchymie und goldmachenden Künste, so ist der Imam Dschafer der erste Nährvater aller geheimen mystischen Künste, [...] El-Dschifr, d.i. die Nulle, und el-Dschami, d.i. der Sammelnde, hiess ein geheimnisvolles, mit kabbalistischen Figuren beschriebenes Kalbfell, das sich von dem sechsten Imam Dschafareßs-Ssadik, oder schon von Ali herschreiben soll, und von dessen Diagrammen die heilige Schrift aller wahrsagenden und kabalistischen Wissenschaften der Araber hergeleitet wird (Hammer-Purgstall, 1850: 51).

D'Herbelot: Gefr u Giame ist der Name einer Haut oder eines Pergaments, das aus der Haut, nicht eines Ziegenböckleins, was doch eigentlich Gefr im Arabischen bedeutet, sondern eines Kameels verfertigt war, und auf welches Ali und Giafar Sadek in mystischen Charakteren das Schicksal des Musulmanismus und die grossen Begebenheiten geschrieben haben, die sich in der Welt, bis ans Ende der Zeit zutragen sollen. [...] Diese Membrane ist in zwei Bab oder Kapitel abgetheilt... (D'Herbelot, 1787: 468).

Weiter schreibt D'Herbelot: "Uebrigens steht dieser Imam [Jafar al Sadiq] wegen seiner Gelehrsamkeit in nicht geringerer Achtung. Man pflegte ihn für den Verfasser der kleinen Gefr zu halten, so wie es Ali von der grossen ist (ebd.: 583). [...] Aber das berühmte Werk, welches von ihm [Ali] auf uns gekommen ist, ist dasjenige, das den Titel Gefr u Dschamé führt, und welches auf Pergament in geheimnisvollen, und mit allerlei Figuren untermischten Characteren, geschrieben ist, in welchem alle die grossen Begebenheiten, die von Anfang des Musulmanism[sic] an bis an das Ende der Welt sich ereignen sollen, verborgen liegen. Diese Pergamentrolle ist in den Händen seiner Anverwandten geblieben, und bis jetzt nur allein Dschafar Sadek derjenige gewesen, der sie einigermaßen zu entziffern im Stande gewesen ist (Ebd.: 301).

Franz Klutschak beschreibt das "Gefr u Giame" das im Besitz eines "Scheik al Salaum" gewesen sein soll⁵⁷:

57 Aus dem Kapitel: Nadir Bey und Suleika (Persische Sage).

“Demnach ward Zuleika bei Einbruch der Nacht ganz in der Stille und ohne Gepränge nach der Grabkapelle geführt. Die arme Königstochter, blaß wie der Tod, war mit Diamanten bedeckt, ihre Fingerspitzen waren mit Henna roth gefärbt, so daß sie Korallenzweigen nicht unähnlich sahen, die Ränder ihrer Augenlieder waren mit Koholpulver geschwärzt, ein rosenfarbiger Schleier deckte ihre lieblichen Züge. Vor ihr her Schritt Scheik al Salaum, begleitet von einem halben Dutzend Gelehrter, welche auf einem großen goldgestickten Sammtkissen die Originalhandschrift des Gefr = u = Giamé vor ihm hertrugen (Klutschak, 1843: 30). [...] [D]em Großmollah Scheich al Salaum war es nämlich nach jahrelangen Forschungen gelungen, eine über jede Einwendung erhabene, hierauf bezügliche Andeutung in einer Stelle des Gefr = u = Giame aufzufinden. Der Gefr = u = Giame ist jene berühmte Rolle von Kameelhaut, auf welche Ali mit eigener Hand alles aufgezeichnet hat, was auf unserem Planeten von der Zeit der Gründung des Islams bis zum Ende aller Tage geschah, geschieht und geschehen wird. Bisher konnte zwar niemand sagen, in welcher Sprache diese Offenbarungen ja selbst nicht, in welchen Schriftzeichen dieselben niedergeschrieben seyen; durch die Vergleichung verschiedener Alphabete und eine scharfsinnige Anwendung der Regeln der Kabbala war es jedoch dem Scheik al Salaum vorbehalten, das siebente Kapitel dieser, dem Profanen unverständlichen Weissagungen zu entziffern; und er hatte darin deutlich ausgesprochen gefunden, daß der Augenblick der Wiedererscheinung Ali’s gekommen, und der große Mann einem Tage auf den andern zu gewärtigen sey”. (Ebd.: 232)

Ähnliches auch bei Toderini:

“Ali hatte die Arabischen Wissenschaften getrieben, und besaß vornehmlich koranische Gelehrsamkeit. [...] “Muhammed sagte: „Ich bin die Stadt, in welche alle Lehre eingeschlossen ist, und Ali ist das Thor”. Von ihm haben wir das Hundertgespräch, oder die hundert Sentenzen in Arabischer Sprache, die hernach ins Persische und Türkische übersetzt worden sind; einen Diwan, oder Sammlung von Poesien, und das berühmte Gefr u Dschame’, ein Pergament in Geheimnisvollen Buchstaben geschrieben, und mit Figuren; es ist in zwei Theile getheilt; er gab vor, daß er die künftigen Begebenheiten des Muhammedismus darin aufzeichne [...] Er war also vorzüglich geschickt zu der schweren und gelehrten Erfindung der Punkte”⁵⁸ (Toderini, 1790: 144).

58 An dieser Stelle erscheint eine unter Aleviten weit verbreitete Überlieferung erwähnenswert: Ali wird ein Ausspruch zugeschrieben, wo er sich als “Punkt” unter dem Buchstaben “Ba”

Binbaş berichtet von Akhlati's (14.Jhd.) *Risāla – yi jafr -i jāmi‘ a*⁵⁹. Akhlati nach ist die wichtigste Voraussetzung zum Verfassen eines Jafr-Buches die Sayyid-Abstammung und wer auch immer ein Jafr Buch besitzt, auch Besitzer der höchsten und wertvollsten Autorität sei. Die verschiedenen Jafr-Arten sind nach Akhlati: *al-Jafr al-Abyad* (weißes Jafr), *al-Jafr al-Khafiyya* (geheimes Jafr das dem Imam Jafar as Sadiq zugeschrieben wird), *al-Jafr al abmar* (rotes Jafr) und *al-Jafr al-Jami* (allgemeines Jafr) (vgl. Binbaş, 2016: 152).

Koushki zitiert Sayyid Husayn Akhlati:

“The lexical meaning of jafr is calfskin; it is used in a technical sense by the folk of reality (ahl-i ḥaqq) to refer to the procedure of deriving (istikhrāj) [knowledge of] worldly and human affairs and detailed historical information (juz’ iyyāt-I dahr u naba’ -I zamānī), this to the extent of human ability, [through the construction of a book of jafr].” (Koushki, 2012: 285).

In den dargelegten Quellen lässt sich deutlich ein Narrativ erkennen das in den Buyruk zu finden ist. Jenseits der historischen Beweisführung dieser Überlieferungen, liegt die besondere Herausforderung darin, das identifizierte Narrativ von exklusivem Wissen im Rahmen der Definition und Aufarbeitung des traditionellen Alevitums als eines der Grundthemen festzulegen. Aufgrund der anfangs geschilderten historischen

bezeichnet. In der sunnitischen wie auch schiitischen Sicht, wird dies als unzuverlässige Sufi Überlieferung abgetan: “Auf derselben Seite Commentars des Bismile kömmt bey Gelegenheit des Punctes des B (ba) als Anfangsbuchstaben der Formel die folgende Ueberlieferung aus dem Munde Ali’s vor, wodurch dieser Punct zum wahren Lichtpuncte aller wissenschaftlichen Aufklärung, zum Mittelpuncte der Encyclopädie des gesammten menschlichen Wissens erhoben wird. “Es fragte Einer den Ali (dessen Antlitz Gott verherrlichen wolle!”): was ist denn die eigentliche Bedeutung des Wortes, welches der Prophet von dir gesagt hat: Ich bin die Stadt der Wissenschaft und Ali ist das Thor derselben. Ali (der Gott dem Herrn immer wohlgefällig sey!), sprach: die Wissenschaft ist ein Punct, welchen nur die Unwissenden erweitert haben. Man fragte weiter: aber was ist denn die Bedeutung dieses Punctes? Da sprach Ali (welcher dem Herrn immer wohlgefällig sey!): alle Geheimnisse Gottes des Allmächtigen sind enthalten in den himmlischen Büchern, und alles Geheimnis der himmlischen Bücher ist enthalten im erhabenen Koran; und alles Geheimnis des erhabenen Korans ist enthalten in der eröffnenden Sura (Al-fatihat) und alles Geheimnis der eröffnenden Sura ist enthalten in der Eingangsformel (Bismilet)[sic], und alles Geheimnis der Eingangsformel ist enthalten im B (im ersten Buchstabe) und alles Geheimnis des B ist enthalten *im Puncte desselben und Ich bin dieser Punct unter dem B.*” (Leipziger Literatur-Zeitung für das Jahr 1821, Erstes Halbjahr, N.1 bis no 159, Leipzig 1821 S. 637).

59 Eine kompakte Anleitung zum Verfassen eines Jafr-Buches.

Umstände ist es durchaus fraglich, ob und wie die Aleviten die Buyruk als schriftliche Grundquellen akzeptieren und in ihre religiöse Praxis oder Lehrprogramme integrieren könnten.

Diese kurze Ausarbeitung soll einen Teil zur Aufarbeitung beitragen und die Forschungsfrage aufwerfen, ob die Inhalte der Buyruk eine wichtige Referenz zur Frühphase des Islams bilden und historisch weiter zurückverfolgt werden können als ihre bisher angegebene Entstehungszeit (16. Jh.). In diversen Archiven lagern Jafr-Manuskripte oder auch andere der alidischen Tradition zugerechnete Manuskripte, wie das *Kitab al-Haft* oder *Umm al-Kitab*, die hinsichtlich ihrer Inhalte bisher noch nicht mit den Buyruk verglichen wurden. Nichtsdestotrotz bestätigt sich in den dargelegten Textauszügen und den exemplarischen Auszügen aus verschiedenen Buyruk eine besondere Tradition der Weitergabe geheimen Wissens in der esoterisch-imamitischen Tradition, was wiederum zu der historisch-theologischen (Neu-)Bewertung des traditionellen Alevitums beitragen könnte.

Theologisches Herzstück der Andacht und der Grundpfeiler des "Weges" bilden das in den Buyruk illustrierte *Kırklar Cem'i*⁶⁰ (Die Versammlung der Vierzig) und die Schilderungen davor (Mirac) und danach (Besuch der Gefährten, Verbrüderung Muhammeds mit Ali, die Abschiedspredigt bei Gadr Khumm). Hier erkennt man deutliche Referenzen auf die Frühphase des Islam, wo Personen aus dem engsten Kreis Muhammeds erwähnt werden, die später auch die islamisch-alidische Mystik prägen sollten. Inwieweit das Alevitum in seinem theologischen Kern das Erbe einer frühislamisch alidisch-gnostischen Tradition weiterführt und ob die Identifikation dieser Inhalte die Akzeptanz der Buyruk als schriftliche Grundquellen gewährleisten kann oder nicht, wird nicht nur die Wissenschaft allein klären können. Hier müssen praktizierende Erbpriester und auch Aleviten-Organisationen sich mit diesen Fragen auseinandersetzen. Bei der Erforschung sind besonders die Experten dazu aufgefordert, ideologische und unwissenschaftliche Debatten streng von der fachlichen Aufarbeitung des Alevitums zu trennen.

60 Der Ur-Gottesdienst, der maßgeblich das religiöse Verständnis des Alevitums wiedergibt.

In diesem Sinne erscheint es folgerichtig, das von Aleviten oft verwendete Zitat:

“İlimden gidilmeyen yolun sonu karanlıktır” neu zu definieren.

Aleviten bedienen sich dem *Hacı Bektaş-ı Veli* zugeordnetem Ausspruch, um eine moderne und fortschrittliche religiöse Haltung zu zeigen. Diese Weisheit wird ins Deutsche übersetzt als:

Ein Weg ohne Wissen endet in der Finsternis oder auch Ein Weg ohne die Wissenschaft endet in der Finsternis.

Was allerdings in diesem Ausspruch als “İlim” thematisiert wird, ist verständlicherweise nicht das Schul- / Allgemeinwissen. Bei dem Begriff İlim geht es primär um jenes esoterische Wissen, das in den Buyruk als das von Muhammed an Ali übergebene Erkenntniswissen beschrieben wird. Dieses İlim ist jenes Wissen, das die Abkömmlinge Alis und bestimmte alidische Gelehrte und Heilige jahrhundertlang tradiert haben. Schließlich wurde es als *Sır* (Geheimnis / Mysterium) oder *Sırr-ı Hakikat* (Geheimnis der Wahrheit) bewahrt und Gelehrte wie Imam Cafer Sadık lehrten dies im Rahmen ihrer geheimen Zirkel. So schlug sich dieses Wissen in der Redaktion der als Buyruk bezeichneten Schriften nieder und wurde im Zuge der Etablierung und Ausbreitung des Ocak zentrierten Alevitums in Anatolien mündlich wie auch schriftlich tradiert.

- ANDRAE, Tor (1917). *Die Person Muhammets, In Lehre und Glauben seiner Gemeinde*. Inaugural Dissertation. Stockholm.
- AGOSTON, Gabor & Masters, Bruce (2009). *Encyclopedia of the Ottoman Empire*. New York.
- AKSÜNGER, Handan (2013). *Jenseits des Schweigegebots*. Münster.
- AL KULAYNI (1999). *Kitab Al-Kafi*. Vol. 1 of 8. Translated by Muhammad Sarwar. New York: The Islamic Seminary INCNY.
- AL-MAJLISI, Allamah Muhammad Baqir. *The Promised Mahdi, English Translation of Biharul Anwar, Volume 13 (Old Edition) / Volumes 51-52-53 (New Edition) Kitablul Ghaibab – Book of Occultation Imam Mahdi (a.t.f.s.) – the twelfth Imam of the Twelver Shia, Part II*. Translator Sayyid Athar Husain S.H. Rizvi Ja'fari. Propagation Centre Mumbai (o.J.).
- ALTINOK, Baki Yaşa (2007). *Hızırname: Alevi Bektaşî Adab ve Erkanı (Buyruk)*. Autor: Seyyid Alizade Hasan bin Müslim. Ankara.
- ALTINOK, Baki Yaşa (2012). *Buyruk, İmam Muhammed Bakır ve İmam Cafer Sadık*. Ankara.
- AYTEKİN, Sefer (1958). *Buyruk*. Ankara.
- BİNBAŞ, İlker Evrim (2016). *Intellectual Networks in Timurid Iran, Sharaf al-Din 'Ali Yazdi and the Islamicate Republic of Letters*. London.
- D'HERBELOT DE MOLLAINVILLE, Barthélemy (1787). *Orientalische Bibliothek oder Universalwörterbuch welches alles enthält was zur Kenntniß des Orients nothwendig ist, Erster Band und Zweiter Band*. Halle.
- DAFTARY, Farhad (2005). *Ismailis in Medieval Muslim Societies*. London. DUNMORE, George (1857). "Letter from Mr. Dunmore, January 22". *Missionary Herald*. Vol. 53. 218-220.
- EKİNCİ, Mustafa (2004). "Aleviliğin Temel Kaynaklarından Biri Olan Buyruk'un İman ve İslam Esasları Açısından Değerlendirilmesi". *Harran Ü. İlahiyat Fak. Dergisi*. 10, 13, 8-40.
- FRIEDMAN, Yaron (2010). *The Nusayri-'Alawis, An Introduction to the Religion, History and Identity of the Leading Minority in Syria*. Leiden & Boston
- GOLDZİHER, Ignaz (1909). "Neuplatonische und gnostische Elemente im Hadit". *Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete*. Band 22. 317-344.
- GOLDZİHER, Ignaz (1910). *Vorlesungen über den Islam*. Heidelberg.
- GÖRKEM, İsmail (2006). *Baba Said Bey Türkiye'de Alevî-Bektaşî, Abî ve Nusayrî Zümreleri*. Istanbul.
- JAFRI, S. Husain M: *Origins and Early Development of Shi'a Islam*, London and New York (1979)

- KAPLAN, Doğan (2011). "Alevilikte Muhammed-Ali Tasavvuru: Bir Ten İki Baş ya da İki Ten İki Baş Sembolizminin Kültürel Temeli". *Kültür Coğrafyamızda Hz. Muhammed Uluslararası Sempozyum Bildiriler Kitabı I-II*. Ankara: Diyanet İşleri Başkanlığı. 147-159.
- KAPLAN, Doğan (2008). *Buyruklara Göre Kızılbaşlık*, unpubl. Diss. Konya.
- KARAKAYA-STUMP, Ayfer (2012). "Alevi Dede Ailelerine Ait Buyruk Mecmuaları. *Eski Türk Edebiyat Çalışmaları VII, Mecmu: Osmanlı Edebiyatının Kırkamarı*. Haz. Hatice Aynur. Istanbul. 261-379.
- KLUTSCHAK, Franz (1843). *Das Panorama des Universums*. Zehnter Band. Prag.
- KOUSHKI, Matthew Melvin (2012). *The Quest for a Universal Science: The Occult Philosophy of Şa'î in al-Din Turka İsfahâni (1369-1432) and Intellectual Millenarianism in Early Timurid Iran* (o.O.).
- METE, Levent (2012). *Das Alevitische Manifest, Ein kompaktes Handbuch*. Mainz.
- METE, Levent (2016). "Die Buyruk Schriften, Problemfeld und religiöses Selbstverständnis". *Forschungszeitschrift über das Alevitentum und das Bektaschitentum*. Vol. 14. 199-229.
- MODARRESSI, Hossein (2003). *Tradition and Survival, A Bibliographical Survey of the Early Sh'ite Literature*. Vol. I. Oxford.
- MOEZZI, Mohammad Amir Ali (2011). *The Spirituality of Shi'i Islam, Beliefs and Practices*. London.
- ONG, Walter J. (1987). *Oralität und Literalität, Die Technologisierung des Wortes*. Opladen.
- OTTER-BEAUJEAN, Anke (1995). "Schriftliche Überlieferung Versus Mündliche Tradition, Zum Stellenwert der Buyruk Handschriften im Alevitum". *Syncretistic Religious Communities in the Near East*. Berlin. 213-226.
- STEUERWALD, Karl (1972). *Türkisch-Deutsches Wörterbuch*. Wiesbaden.
- ŞAHİN, Fidan (2000). *Şeyh Sâfi Vasiyetnâmesi*. (Unveröffentlichte Masterthesis). Afyon Kocatepe Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü, Afyon.
- TODERINI, Giambattista (1790). *Literatur der Türken*. Königsberg.
- TAŞGIN, Ahmet: "Şeyh Sâfi Menakıbı ve Buyruklar" http://www.hbektas.gazi.edu.tr/dergi/31_35_yazilar/sayi_33/23tasgin.htm (Abgerufen am 07.08.2006. Link ist nicht mehr verfügbar.).
- THE MISSIONARY HERALD (1857). Vol. 53, No. 7. Princeton N.J.
- TAYLOR'S JOURNAL OF A TOUR IN ARMENIA (1868). London: The Journal of the Royal Geographic Society of London. Band 38.
- ŞAHİN, Şehriban (2005). "The Rise of Alevism as a Public Religion". *Current Sociology*. Vol. 53(3). London / Thousand Oaks / CA and New Delhi: SAGE Publications. 465-485.
- ŞEYH SAFİ BUYRUGU (17.Jh). *Kitâb-ı Menakib-Şerif Kutbu'l Ârifin Hazreti Şeyh Seyyid Sâfi – Rahmetullâhi Aleyh*. Doğan Kaplan. Ankara.
- VAHIDE, Şükran (2009). *Islam in der modernen Türkei, Die intellektuelle Biografie des Bediüzzaman Said Nursi*. Hrsg. Aries, Abu Rabi' Ülker. Berlin.

VON HAMMER-PURGSTALL, Joseph (1850). *Literaturgeschichte der Araber*. Erster Band. Wien.

YAMAN, Mehmet (1994). *Erdebilli Şeyb Safi ve Buyruğu*. Istanbul.

YAZICIOĞLU, Ahmed Bican (1999). *Dürr-i Mekenun*. Hrsg. u. übers. Necdet Sakaoğlu. Istanbul.